

بصري اعتبارا من 27 ديسمبر 2020



مدونة الأخلاقيات والسلوك المهني

رسالة من رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي المشاركين



جان-فرانسوا تورجون



جون رومانو

تضم شركتنا بين أروقتها أشخاصاً موهوبين ومتفانين بشكل رائع يعملون في بيئة عمل تشجع على التنوع والابتكار. ومع ذلك، فإن كل ما نملكه من مهارات وعزيمة لن نعظم قدرها دون وجود مكان عمل ملتزم بأعلى معايير السلوك الأخلاقي.

إلى جانب سياسات الامتثال ذات الصلة، تُمثل مدونة الأخلاقيات والسلوك المهني لدى ترونوكس حجر الزاوية الذي يضمن التزامنا بأداء أعمالنا بأمانة ونزاهة، والامتثال لجميع القوانين المعمول بها. فهي تُفند مسؤولياتنا تجاه المساهمين والعملاء والزملاء.

ومن المهم أن نقدر الدور الذي يؤديه كل منا في رفع سمعة ترونوكس خفاقة بالالتزام بالأخلاق السامية ومعايير الامتثال العليا. والتزامنا يعني القيام بما هو صائب، وتحسين أنفسنا، والتعاون، والاضطلاع بالمسؤولية إذا تم رصد تصرفات سلبية، وطلب المساعدة إذا ما أثرت التساؤلات.

نتحمل جميعاً (موظفون ومديرون، إضافةً إلى الوكلاء والموردين والمقاولين في عملهم نيابة عن ترونوكس) مسؤولية الإلمام الجيد بالمدونة والالتزام بما ورد فيها.

ولما كانت هذه الشركة العظيمة تصل إلى آفاق جديدة بوصفها إحدى الشركات الرائدة في السوق، فإننا نسعى للحصول على دعمكم لتعزيز ثقافة الامتثال والارتقاء بأخلاقياتنا من أجل مستقبلنا الباهر.

ولكم خالص التحيات والتقدير،

جان-فرانسوا تورجون

الرئيس التنفيذي المشارك

نائب الرئيس التنفيذي ومدير العمليات

جون رومانو

الرئيس التنفيذي المشارك

نائب الرئيس التنفيذي وكبير مسؤولي الإستراتيجية

والتجارة

محتويات المدونة

2	رسالة من رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي المشاركين
3	محتويات المدونة
5	القيم الأساسية في مدونة ترونوكس
8	مسؤولياتنا والتزاماتنا
8	التزامنا بتطبيق المدونة
9	الإبلاغ عن الانتهاكات أو المخاوف
11	عدم التهاون حيال الأفعال الانتقامية
11	السرية أمر بالغ الأهمية
12	الإجراءات التأديبية
12	التنازل عن بنود المدونة
12	أسئلة وأجوبة حول مسؤولياتنا والتزاماتنا
13	حماية المعلومات السرية
13	المعلومات الواجب حمايتها
13	واجبنا تجاه المعلومات المعهودة إلينا
14	المعلومات "الجوهرية"
14	الوصول المقيد
14	الإفصاح عن المعلومات غير المعلنة
15	أسئلة وأجوبة حول حماية المعلومات السرية
15	كيف يمكنني منع تداول وتسريب المعلومات من الداخل؟
15	ما هي التعاملات المحظورة؟
16	ما السبب وراء حظرها؟
16	متى تكون المعلومات غير معلنة؟
17	أسئلة وأجوبة حول التداول من الداخل وتسريب المعلومات
17	السلوك مع العملاء والموردين والمنافسين
18	التعامل العادل
18	المنافسة غير الشريفة - مكافحة الاحتكار
20	سلامة المنتج

21	تقديم الهدايا وعروض الترفيه والسفر للعملاء
21	قبول الهدايا من البائعين والموردين
21	قبول الهدايا وعروض الترفيه والسفر
24	الحفاظ على بيئة عمل تسودها المساواة والأمان
24	المسؤولية تجاه موظفي الشركة
24	الصحة والسلامة
25	عدم التمييز: المضايقات والتنمر
25	التنمر
25	المعلومات الشخصية والخصوصية
26	تعاطي المخدرات
26	التمثيل العمالي
26	أسئلة وأجوبة حول الحفاظ على بيئة عمل تسودها المساواة والأمان
27	حماية أصول الشركة
28	الاستخدام السليم لأصول الشركة
28	إدارة السجلات
28	الملكية الفكرية
29	الأمن الرقمي
30	أسئلة وأجوبة حول حماية أصول الشركة
31	ضمان دقة سجلات وتقارير الشركة
31	كيفية ضمان الدقة
32	الضوابط المحاسبية
32	الوثائق
32	مكافحة غسيل الأموال
32	منع تسهيل التهرب الضريبي
33	التقارير المقدمة لهيئة الأوراق المالية والبورصات (SEC)؛ والمراسلات العامة الأخرى
33	أسئلة وأجوبة حول دقة السجلات وتقديم التقارير
35	مسؤولياتنا تجاه الجمهور
35	العلاقات مع المسؤولين الحكوميين
35	الأنشطة والمساهمات السياسية والخيرية

36	التواصل مع وسائل الإعلام والبيانات العامة
36	استخدام وسائل التواصل الاجتماعي
37	حماية البيئة
37	احترام القانون والأعراف المحلية
37	ضوابط الاستيراد والتصدير
38	عمليات الحظر والعقوبات
38	أسئلة وأجوبة حول المسؤوليات تجاه الجمهور
38	تجنب تضارب المصالح
39	فرص الشركة
40	أسئلة وأجوبة حول تضارب المصالح

القيم الأساسية في مدونة ترونوكس

تحدد مدونة الأخلاقيات والسلوك المهني لدينا (يشار إليها باسم "المدونة") المعايير الخاصة بكيفية إدارة أعمالنا بأعلى سلوك أخلاقي. تنطبق الالتزامات الواردة في هذه المدونة على شركة ترونوكس القابضة ش.ع.م، والشركات التابعة لها والفروع والمشاريع المشتركة وجميع الكيانات الأخرى (التي يتم التحكم فيها أو إدارتها بشكل مباشر أو غير مباشر من قبل ترونوكس في جميع الأحوال)، وموظفي هذه الكيانات ومديريها، (بقدر ما ينطبق على حدود عملهم في ترونوكس)، ووكلاء هذه الكيانات ومورديها ومقاوليها (بقدر ما ينطبق على حدود عملهم في ترونوكس). ويتوقع أن يمثل جميع المديرين والموظفين وغيرهم بالمدونة ويتصرفوا بأسلوب يراعي المعايير الأخلاقية العالية، بغض النظر عن المنصب أو الموقع. لا يملك أي عضو مجلس إدارة، أو مسؤول، أو مدير، أو مشرف، أو وكيل صلاحية مخالفة المدونة أو مطالبة أي شخص آخر بتنفيذ سلوك ينتهك المدونة أو سياسات ترونوكس الأخرى أو القانون المعمول به.

نحن نسعى جاهدين لتنفيذ أنشطتنا بطريقة مسؤولة وأخلاقية، من خلال التمسك بالقيم التالية:

نهجنا

عقلية منفتحة تتجاوز الأفراد وتتحمل المسؤولية تجاه الجميع

قيمنا الأساسية

نركّز على تشغيل مرافق آمنة، مسؤولة، وموثوق بها

نُشرف بمسؤوليتنا لتحقيق القيمة المضافة لأصحاب المصلحة

نحترم الآخر، ونعمل بنزاهة أفراداً وشركة

نطور منشآتنا بكفاءات متنوعة الثقافات، إيجابية التأثير، ونستثمر في نجاحهم

نتميز بالقدرة على التكيف واتخاذ القرارات الحاسمة، وتحقيق الكفاءة

جديرون بالثقة وحريصون على تبادل المنفعة

نتشارك المسؤولية، وتطلعاتنا لنا ولشركتنا عالية

نقوم بالعمل الصحيح بالطريقة الصحيحة في مختلف مسارات عملنا

ننجز معاً ونحتفي بروح الفريق

نتائجنا

نقدّم لعملائنا أطناناً آمنة، عالية الجودة، ومنخفضة التكلفة، وعوائد استثنائية للمساهمين

تتحمّل الإدارة القانونية مسؤولية التحقيق في انتهاكات المدونة المشتبه بها والتي تم رصدها، وكذلك الإبقاء على خط ترونوكس الساخن المخصص للأخلاقيات والامتثال (يشار إليه باسم "الخط الساخن")، وإعداد تقرير بالنشاط الرئيسي للخط الساخن يرفع إلى المدير المختص، وفريق ترونوكس التنفيذي، ولجنة التدقيق في مجلس الإدارة وأي مديرين غير إداريين، حسب الاقتضاء. كما تتحمل إدارة المراجعة الداخلية مسؤولية مراقبة الامتثال للمدونة ومراجعتها عن طريق فحص أنشطة الشركة وتقييمها.



مسؤولياتنا و التزاماتنا

في ترونوكس، نحن ملتزمون بالامتثال للمدونة وسياسات ترونوكس الأخرى وجميع القوانين المعمول بها في عملنا. ونسعى جاهدين لتنفيذ عملياتنا في جميع أنحاء العالم وفقاً للمعايير المثالية لنزاهة الأعمال .

مسؤولياتنا

- قراءة هذه المدونة كاملةً وبعناية.
- الإفصاح ال تام والصادق عن أي تقارير مقدمة من ترونوكس.
- اتباع روح القانون ونصه في جميع جوانب أعمالنا.
- الإبلاغ الفوري عن أي انتهاكات لهذه المدونة.
- التعاون الكامل أثناء عمليات التحقيق الداخلية والخارجية.

هذه المدونة هي وثيقة مبدئية إرشادية تهدف لمساعدة جميع الموظفين والمديرين والوكلاء والموردين على التصرف واتخاذ القرارات نيابة عن ترونوكس بما يتوافق مع هذه المعايير. وبطبيعة الحال، لا يمكن أن تجد وثيقة جامعة لمختلف الإرشادات، وبالتالي تقع على عاتقك مسؤولية السلوك السليم.

التزامنا بتطبيق المدونة

سيحصل الموظفون على نسخة من هذه المدونة فور انضمامهم إلى ترونوكس، ويقرون باستلامها كتابياً. أما الموظفون ممن يمتلكون حساب بريد إلكتروني تابع للشركة وجهاز كمبيوتر سوف يكملون التدريب ويحصلون على شهادة تؤكد فهمهم للمدونة، بصورة سنوية .

سيتملقى أعضاء مجلس الإدارة نسخة من هذه المدونة حال انتخابهم لمجلس الإدارة، وستقوم لجنة الإدارة والترشيح التابعة لمجلس الإدارة بمراجعة المدونة كل عام. وتعرض الإدارة سنوياً مدى انطباق المدونة على سلوك أعضاء مجلس الإدارة، في حين سيطلب من كافة الوكلاء والمقاولين والموردين الالتزام بالمدونة في سياق عملهم نيابة عن الشركة.

الإبلاغ عن الانتهاكات أو المخاوف

لا بديل لنا عن النزاهة والسلوك الرشيد. في حال كنت تواجه قرارًا صعباً، ففكر فيما إذا كنت ستشعر بالراحة إذا أصبح قرارك معرفة عامة. إذا كنت تعتقد أن قرارك قد يبدو غير لائق من وجهة نظر قانونية أو أخلاقية، أو أنك غير متأكد في التصرف الأمثل، أو كانت لديك أي أسئلة حول مدى قابلية تطبيق هذه المدونة، فإننا نحثك على التحدث إلى مديرك أو إلى إدارة الشؤون القانونية.

من واجبنا الإبلاغ عن أي عمل أو سلوك غير لائق أو غير أخلاقي أو غير قانوني ينتهك هذه المدونة أو القانون أو سياسات ترونوكس الأخرى. وفي حالة علمك بوجود انتهاك أو الاشتباه في ارتكابه، يجب عليك إبلاغ مديرك أو إدارة الشؤون القانونية، ويجب على المسؤولين التنفيذيين وأعضاء مجلس إدارة الشركة إبلاغ إدارة الشؤون القانونية.

يعد خط ترونوكس الساخن المخصص للأخلاقيات والامتثال، والمعروف باسم **Speak Up** (التعبير بحرية)، وسيلة إضافية تتيح لك الإبلاغ عن انتهاكات سياسة الشركة، أو انتهاكات القوانين والقواعد واللوائح الحكومية، أو أي مخاوف أخلاقية أخرى، باعتبار أن الخط الساخن مكتمل للقنوات التي يتم عبرها رفع التقارير الدورية الخاصة بالشركة. ويدار الخط الساخن من قبل مزود خدمة خارجي، وهو: شركة Convercent.

وفقاً للقوانين المحلية، لديك خيار الإبلاغ عن أي أفعال دون الكشف عن هويتك. وسيتم التعامل مع بلاغك بسرية تامة. ويقوم المستشار العام لشركة ترونوكس برفع تقارير دورية إلى لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة فيما يتعلق بتقارير الخط الساخن الواردة والنتائج ذات الصلة.



خدمة الإبلاغ عبر الخط الساخن متاحة على مدار الساعة وطوال أيام الأسبوع. ويمكن تقديم البلاغات المكتوبة عبر الإنترنت من خلال الرابط: [tronox.com/speak up](https://tronox.com/speakup).

يمكن تقديم البلاغات الهاتفية على رقم: +1 800 461-9330 (هذا الرقم مجاني في الولايات المتحدة وكندا فقط؛ يمكن العثور على أرقام الاتصال المحلية المجانية عبر الرابط [.\(tronox.com/speakup\)](https://tronox.com/speakup).

لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى سياسة الخط الساخن .



عدم التهاون حيال الأفعال الانتقامية

يجب أن يشعر الجميع بالراحة عند الإبلاغ عن الانتهاكات. ولن تشرع ترونوكس في الانتقام ولن تتهاون مع أي مضايقة أو انتقام من أي شخص بسبب الإبلاغ بحسن نية عن الانتهاكات المشتبه فيها للقوانين أو اللوائح أو سياسات ترونوكس أو إجراءاتها، بما في ذلك هذه المدونة.

إن تقديم بلاغ بحسن نية لا يعني أنك متأكد من حدوث شيء غير أخلاقي - فهذا يعني فقط أن لديك سبباً حقيقياً للاعتقاد بأن هناك خطأ ما . الانتقام يعني أي إجراء سلبي داخل بيئة العمل يتخذ ضد شخص ما لأنه قدم، أو سيقدم في المستقبل، بلاغاً بحسن نية. وعلى وجه التحديد، هذا يعني أن ترونوكس لن تنهي خدمتك، أو تخفض منصبك، أو تنقلك إلى وظيفة أقل استحساناً بالنسبة لك، أو تمارس التمييز بأي طريقة أخرى ضدك بسبب قيامك بلفت الانتباه إلى أعمال يشتبه في كونها غير قانونية أو غير أخلاقية أو تمثل انتهاكاً لهذه المدونة، أو لتقديم معلومات تتعلق بالتحقيق في هذا الشأن.

ومع ذلك، تحتفظ ترونوكس بالحق في تطبيق الإجراءات التأديبية على أي شخص يثبت في حقه أنه: (1) تعمد توجيه اتهام كاذب؛ أو (2) قدم معلومات خاطئة إلى ترونوكس؛ أو (3) انتهك هذه المدونة أو أي قانون معمول به أو سياسات أو إجراءات ترونوكس الأخرى؛ أو (4) تصرف خلافاً لذلك بطريقة غير لائقة .

السرية أمر بالغ الأهمية

سيتم الاحتفاظ بأي إبلاغ عن أي مخاوف تتعلق بهذه المدونة بسرية إلى الحد العملي أو المسموح به بموجب القانون.

ومع ذلك، يجب أن تدرك أن هناك بعض المواقف التي تتطلب الإفصاح عن المعلومات السرية من أجل التوصل إلى قرار. لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى قسم المعلومات السرية أدناه.



الإجراءات التأديبية

يعتبر عدم الامتثال للمدونة أمراً خطيراً .

قد تشمل الإجراءات التأديبية الإقالة الفورية
المُ سببة .

في حالة حدوث خرق، سيتم تحديد طبيعة أي إجراء تأديبي أو
تصحيحي بالتشاور مع الخبراء ذوي الصلة.
قد تنطوي انتهاكات المتطلبات القانونية والتنظيمية على العقوبات
المدنية والجنائية الخاصة بها، بما في ذلك الغرامات والسجن. وفي
حالة تكبد ترونوكس للخسارة ، فقد تلتزم سبل الانتصاف ضد
المسؤولين عن ذلك.
سوف تتعاون ترونوكس دائماً وبشكل كامل مع السلطات المختصة
عند انتهاك القوانين.
تتحمل إدارة الشؤون القانونية مسؤولية العمل على تنفيذ هذه المدونة
وتطبيقها، بما في ذلك التحقيق في انتهاكات المدونة.

التنازل عن بنود المدونة

لا يجوز التنازل عن بنود هذه المدونة للمسؤولين التنفيذيين أو أعضاء
مجلس إدارة الشركة إلا عن طريق مجلس الإدارة، ويجب الكشف عنهُ ف وراً كما هو مطلوب من قبل هيئة الأوراق المالية والبورصات
("SEC")، أو سوق الأسهم، أو وفقاً لما تنص عليه القواعد أو اللوائح الأخرى المعمول بها. ويجب على المستشار العام تقديم أي تنازل
عن بنود المدونة للأخريين الملزمين بتطبيق المدونة كتابةً، وتوجه طلبات التنازل كتابةً إلى المستشار العام .
توزع التحديثات التي تتم في المدونة على الأفراد الملزمين بتطبيقها، حسب الحاجة، بهدف إعلامهم بالتعديلات أو التغييرات التي تتعلق بهم
أو بمهام عملهم.

أسئلة وأجوبة حول مسؤولياتنا والتزاماتنا

س كيف أعرف إذا ما كانت المشكلة تتعلق بالامتثال؟

ج عليك الاهتمام بالإبلاغ عن أي مشكلة بحسن نية تعتقد أن فيها مخالفة للقانون أو لسياسة الشركة .

س ما هي بعض الأمثلة على مسائل الامتثال؟

ج قد يساورك شعور بالقلق عندما تشهد سلوكاً مخادعاً أو تمييزاً في ممارسات التوظيف أو أي انتهاك آخر حقيقي أو
محتمل للمدونة أو سياسات الشركة أو القوانين المعمول بها .

ما هي الأفعال التي قد ينشأ عنها الخضوع لتأديب؟

- أي انتهاك لهذه الم دونة أو أي من
سياسات ترونوكس الأخرى
- مطالبة الآخرين أو أمرهم بانتهاك هذه
المدونة أو أي من سياسات ترونوكس
الأخرى
- عدم الإبلاغ الفوري عن الانتهاكات
المعروفة أو المشتبه بها لهذه المدونة أو
أي من سياسات ترونوكس، أو اتخاذ
إجراءات لطمسها أو إخفائها
- تقديم معلومات خاطئة بشكل متعمد
بشأن انتهاك فعلي أو محتمل
- الانتقام من شخص آخر بسبب الإبلاغ
عن انتهاكات مشتبه بها
- انتهاك أي قانون معمول به أو تعريض
نفسك أو ترونوكس لعقوبات جنائية
(غرامات أو أحكام بالسجن) أو عقوبات
مدنية (التعويض عن الأضرار أو
الغرامات)

س كيف يمكنني الإبلاغ عن مشكلة تتعلق بالامتثال وهل سيظل بلاغي سرياً؟

ج يمكنك الإبلاغ عن مخاوفك لمديرك أو لإدارة الشؤون القانونية. يمكنك أيضاً تقديم بلاغ سري إلى الخط الساخن. سيبقى تقريرك سرياً إلى الحد الذي يسمح به القانون المحلي.



حماية المعلومات السرية

يجب على ترونوكس أن توازن بين مصالحها في الحفاظ على سرية المعلومات حول أعمالها، ومسؤولياتها عن الإفصاح العلني الكامل والدقيق في الوقت المناسب عن هذه المعلومات. يعني ذلك أن ترونوكس تلزم الأفراد الذين يتعاملون مع المعلومات السرية أو يصبحون على دراية بها بالامتثال للإرشادات والإجراءات التالية.

المعلومات الواجب حمايتها

المعلومات السرية هي جميع معلومات الشركة (أو المعلومات التي عهد بها الآخرون إلى ترونوكس)، وهي:

- المعلومات التي لا يعرفها الجمهور بشكل عام؛
- المعلومات التي قد تكون مفيدة للمنافسين إذا تم الإفصاح عنها؛ أو
- قد تلحق الضرر بشركة ترونوكس (أو عملائها أو شركائها التجاريين) إذا تم الإفصاح عنها.

واجبنا تجاه المعلومات المعهودة إلينا

من واجبنا الحفاظ على سرية جميع المعلومات السرية التي عهدت إلينا من قبل ترونوكس أو "الشركات المعينة" أو عملائها، ما لم يكن الإفصاح عنها مصرحاً به أو يكفله القانون .

"الشركات المعينة" هي أي شركات تتعامل معها ترونوكس فيما يخص:

- الترتيبات التعاقدية الحالية (أي العملاء أو موردي السلع والخدمات أو البائعين أو المرخص لهم)؛ أو

- الترتيبات التعاقدية المحتملة (ما في ذلك التفاوض بشأن المشاريع المشتركة، والعطاءات المشتركة وغيرها، أو اقتناء الأوراق المالية أو الأصول أو بيعها).

المعلومات "الجوهرية"

تذكر! إذا كان يساورك أي شك من أي نوع فيما كانت بعض المعلومات تتسم بكونها "جوهرية" أم لا، فيجب عليك تبديد كل الشكوك قبل اتخاذ أي معها قرار.

إذا قد تكون المعلومات الجوهرية وغير العامة في شكل خطط أعمال أو وثائق أو محادثات أخرى أو حتى من خلال مادة صحفية غير منشورة، ويجب التعامل بحرص حفاظاً على سريتها. بشكل عام، تكون المعلومات "جوهرية"

إذا قام المستثمر بما يلي:

يمكن العثور على المزيد من المحتوى حول الأسرار التجارية ومعلومات الملكية الفكرية في القسم الخاص بحماية أصول الشركات.

- اعتبرها مهمة في اتخاذ قرار شراء أو بيع أوراق مالية
- اعتبر أن المعلومات أدت إلى تغيير كبير في المزى ج الكلي للمعلومات المتاحة حول الأوراق المالية للشركة

أمثلة على المعلومات التي ينبغي اعتبارها "جوهرية":

- المعلومات المالية حول الوضع المالي لشركة ترونوكس أو نتائج عملياتها (مثل الأرباح)، بما في ذلك التغييرات التي طرأت على المعلومات المالية التي تم الإفصاح عنها مسبقاً
- التوقعات المالية، وخاصة تقديرات الأرباح
- خطط لإعلان تجزئة الأسهم أو تقسيمها أو زيادة أو نقصان أرباح الأسهم
- عمليات الدمج أو الاستحواذ أو طرح المناقصات، أو تصفية الأصول الكبيرة أو شراؤها أو بيعها.
- التغييرات الكبيرة في العمليات أو المنتجات الجديدة المهمة المزمع تقديمها
- الإصدارات الجديدة المقترحة للأوراق المالية أو القروض غير العادية أو مدفوعات الديون
- التطورات المهمة في الدعاوى القضائية
- التحقيقات الحكومية، أو الإجراءات الجنائية، أو لوائح الاتهام، وأي عواقب غير مباشرة، بما في ذلك الحرمان المحتمل من العقود الحكومية، وأي إجراءات حكومية مهمة أخرى

الوصول المقيد

يقتصر الوصول إلى المعلومات الـ جوهرية غير المعلنة على م وظفي ترونوكس على أساس "الحاجة إلى المعرفة" فقط. وهذا يعني أنه يجب بذل كل جهد ممكن للحد من عدد موظفي ترونوكس المحتمل إحاطتهم بهذه المعلومات وكذلك الحد من نسخ المواد المكتوبة التي تحتوي عليها، وضمان عدم تداولها.

بشكل عام، يجدر بك الاستعانة بتقديرك الشخصي والتفكير العميق فيما يتعلق بالخطوات التي يجب اتخاذها لتقييد الوصول إلى المعلومات غير المعلنة وحمايتها. وإذا ساورتك أي شكوك، استشر مشرفك أو إدارة الشؤون القانونية فوراً.

الإفصاح عن المعلومات غير المعلنة

بشكل عام، تقع مسؤولية الإفصاح عن المعلومات غير المعلنة على عاتق الإدارة، لذلك من المهم الحفاظ على سرية هذه المعلومات بغض النظر عما إذا كان قد تم - أو تعتقد أنه قد تم - الإفصاح عنها للعامة بالفعل.

إذا اتصل بك أي شخص من خارج ترونوكس لمناقشة المعلومات السرية، لا تفصح عن أي معلومات سرية، وقم بإحالتها إلى موظفي إدارة ترونوكس المختصين. بخلاف "الحاجة إلى المعرفة"، لن يتم الإفصاح عن أي معلومات دون موافقة مسبقة من إدارة الشؤون القانونية أو من الإدارة المختصة.

أسئلة وأجوبة حول حماية المعلومات السرية

س أعلنت ترونوكس عن منتج جديد. بما إنك حريص على المساعدة في نشر الخبر، هل يمكنك إرسال رسائل بريد إلكتروني تتضمن على معلومات اتصال العملاء المخلصين للموظفين لاستخدامها في الوصول إليهم بخصوص المنتج الجديد؟

ج استشر إدارة الشؤون القانونية قبل القيام بذلك. لا تسمح العديد من الدول بنقل المعلومات أو البيانات الشخصية عبر الحدود. ينبغي عليك التحقق من سريان أي قيود على حماية البيانات أو نقلها أو ما إذا كانت ترونوكس قد أبرمت اتفاقية نقل البيانات المناسبة قبل البدء في إرسال المعلومات .

س أثناء حضورك في أحد المؤتمرات، قابلت سيدة أعمال من المحتمل أن تصبح عميلة كبيرة للغاية. تمنحك هذه السيدة معلومات الاتصال الشخصية الخاصة بها وأنت شغوف ببدء ترونوكس في إرسال معلوماتها ذات الصلة. هل ينبغي أن تمضي قدمًا وتضع معلوماتها في قاعدة بيانات جهات اتصال ترونوكس العالمية حتى يتمكن الآخرون من الاتصال بها للحصول على معلومات قد تكون مهمة بها؟

ج كلا. فغالبًا ما تضع الدول قوانين لحماية البيانات الشخصية وأحيانًا تمنع مشاركة المعلومات الشخصية دون موافقة صريحة من صاحبها. إذا كانت لديك أي أسئلة تتعلق بموقف مشابه، فاستشر إدارة الشؤون القانونية فيما يتعلق بكيفية تخزين المعلومات أو البيانات الشخصية المشابهة واستخدامها.



كيف يمكنني منع تداول وتسريب المعلومات من الداخل؟

ما هي التعاملات المحظورة؟

شراء أوراق مالية للشركة أو بيعها مع العلم بكونها معلومات جوهرية غير معلنة بما يشكل انتهاكًا للواجب الائتماني وعلاقة الأمانة والثقة المستحقة تجاه الشركة (وتعريف هذه المعاملة باسم "التداول من الداخل")، أو الإفصاح عن المعلومات للآخرين لاستغلالها في التجارة (وتعريف هذه المعاملة باسم "تسريب المعلومات")، وكلاهما محظور بموجب قوانين الأوراق المالية المعمول بها .

ما السبب وراء حظرها؟

انتهاكات قوانين التداول من الداخل قد تعرض ترونوكس والأفراد المشاركين في مثل هذه الأنشطة إلى مسؤولية مدنية وجنائية خطيرة.

ما يحظر فعله.

يجب عليك عدم التورط في معاملات تتعلق بأي أوراق مالية* تخص الشركات (سواء كانت شركة ترونوكس أو أي شركة عامة أخرى) عندما يكون بحوزتك معلومات جوهرية وغ ير معلنة عن هذه الشركات.

لا يجوز لك توصيل المعلومات الجوهرية غير المعلنة لأي شخص قد يستغلها لشراء الأوراق المالية أو بيعها. وعدم تلقىك أي مزايا نظير المعلومات التي تفصح عنها لن يشكل أي فارق.

متى تكون المعلومات غير معلنة؟

لا تسري محظورات التداول من الداخل إلا عندما يكون لديك معلومات جوهرية و"غير معلنة". وحقبة الإفصاح عن المعلومات لعدد قليل من أفراد الجمهور لا تجعلها علنية لأغراض التداول من الداخل. ولكي تكون المعلومات "معلنة"، يجب نشرها بأسلوب يضمن وصولها إلى المستثمرين بصفة عامة، كما يجب منح المستثمرين الفرصة لاستيعاب تلك المعلومات.



* لأغراض هذه المدونة، يشمل مصطلح "الأوراق المالية" الخيارات أو السندات المشتقة فيما يتعلق بتلك الأوراق المالية وغيرها من الأوراق المالية القابلة للتحويل الفوري إلى هذه الأوراق المالية المتعارف عليها/المعنية بالمصطلح أو التداول بها.

كيفية التعامل مع المعلومات غير المعلنة.

إذا حصلت على معلومات كجزء من عملك أو خدمتك لشركة ترونوكس، فيجب عليك:

- عدم الإفصاح عن أي معلومات جوهرية أو غير معلنة أو أي معلومات سرية أخرى لأي شخص داخل ترونوكس أو خارجها (بما في ذلك أفراد الأسرة) إلا على أساس "الحاجة إلى المعرفة" وبشكل صارم، وفي ظل الظروف التي يجرى فيها استخدام المعلومات أو الإفصاح عنها بشكل صحيح من قبل المتلقي؛
- الامتناع عن التوصية أو التلميح إلى أي شخص يزاول معاملات في الأوراق المالية، سواء كانت تابعة لشركة ترونوكس أو لأي شركة أخرى، أثناء حيازتك لمعلومات جوهرية غير معلنة عن تلك الأوراق المالية؛ و
- الامتناع عن المشاركة في أي معاملات في الأوراق المالية، سواء كانت تابعة لشركة ترونوكس أو لأي شركة أخرى، أثناء حيازتك لمعلومات جوهرية غير معلنة بشأن أعمالها أو عملياتها .

تذكر!

قد يصعب تحديد ما يمكن اعتبارها معلومات "جهرية". إذا كان لديك أي شك فيما إذا كانت المعلومات "جهرية" من عدمه، فلا تتداول أو تنقل هذه المعلومات .

لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى سياسة القسم الخاص بالمعلومات السرية أعلاه، أو إلى سياسة ترونوكس بشأن التداول من الداخل.

إذا ساورك شك بشأن الامتناع عن اتخاذ قرار استثماري أو مشاركة المعلومات مع الآخرين، فيجب توخي الحذر، والامتناع عن ذلك.

أسئلة وأجوبة حول التداول من الداخل وتسريب المعلومات

س أنت تشارك في المراحل الأولى من مشروع لصالح ترونوكس وتعتقد أنه سيُدر أرباحًا كبيرة للشركة ومساهميها. ولم يتم نشر معلومات حول هذا المشروع للعمامة. نظرًا لأنه لا يزال في المراحل المبكرة وتوقعك للأرباح المرتفعة نابع من آرائك وملاحظاتك الخاصة، هل يجوز لك شراء أسهم في ترونوكس؟

ج كلا. تعتمد أسباب شراء أسهم في ترونوكس على المعلومات الجهرية غير المعلنة التي حصلت عليها كموظف في الشركة.

س ما هي بعض الأمثلة على المعلومات الجهرية التي لا يجوز الإفصاح عنها؟

ج تتضمن أمثلة المعلومات الجهرية ما يلي: تقديرات الأرباح، أو المنتجات الجديدة التي سيتم طرحها، أو عمليات الاستحواذ الجديدة للشركة.

س كم من الوقت يجب أن أنتظر قبل مشاركة المعلومات الجهرية مع العائلة أو الأصدقاء والتي تتمحور حول التطورات المهمة التي تعلمتها من خلال عملي في ترونوكس؟

ج ينبغي عليك الانتظار حتى يتم الإعلان عن المعلومات (أي يجب نشر المعلومات بطريقة مصممة للوصول إلى المستثمرين بصفة عامة، كما يجب منح المستثمرين الفرصة لاستيعاب تلك المعلومات.)

السلوك مع العملاء والموردين والمنافسين

يعتمد نجاح ترونوكس على بناء علاقات جيدة مع عملائنا وموردينا. توفر أجواء الثقة، وبيع منتجاتنا على أساس الجدارة أمرٌ أساسي لتحقيق هذا الهدف.

التعامل العادل

ينبغي علينا جميعاً أن نسعى جاهدين للتعامل بشكل عادل مع عملاء ترونوكس ومورديها ومنافسيها. وتحقيقاً لهذه الغاية، يجب ألا نستغل أي شخص بطريقة غير عادلة من خلال التلاعب أو الإخفاء أو إساءة استخدام المعلومات السرية أو تحريف الحقائق المادية أو أي ممارسة أخرى غير عادلة.

المنافسة غير الشريفة - مكافحة الاحتكار

تهدف قوانين مكافحة الاحتكار إلى حماية عملية المنافسة لتعظيم استفادة المستهلك. وقد سنت تقريباً جميع الدول التي تعمل فيها ترونوكس مثل هذه القوانين. تحظر قوانين مكافحة الاحتكار الاتفاقات بين المنافسين لتحديد الأسعار، أو إعاقة الإنتاج، أو التلاعب بالعملاء، أو تخصيص الأسواق، أو مقاطعة العملاء أو الموردين.

كقاعدة عامة، لا يجوز لك التعامل مع منافسينا بأي طريقة يمكن تفسيرها على

أنها محاولة لتقييد المنافسة أو الحد منها بطريقة غير مشروعة. قد ترمي مخاطر مكافحة الاحتكار بظلالها على أي من جوانب عملنا:

معيير السلوك

□ تجنب أي سلوك ينتهك، أو يبدو أنه ينتهك، نص قانون مكافحة الاحتكار أو روحه.

□ يجب على جميع الوكلاء والموزعين الخضوع لفحص المعلومات الأساسية المناسب قبل التعامل التجاري مع الشركة.

× لا تبرم أي اتفاقية أو تفاهم مع أي منافس بخصوص السعر.

× لا تشارك أو تناقش المنافسين أو شركاء الأعمال الآخرين في أي أنشطة محظورة قد يتم تفسيرها على أنها محاولة لتقييد المنافسة أو الحد منها بشكل غير صحيح (مثل شروط التسعير أو البيع).

1. التسعير — لأغراض التنافس بفعالية، نجمع المعلومات حول أسعار منافسينا وتعاملاتهم في السوق. ومع ذلك، قد لا نحصل على هذه المعلومات من المنافسين مباشرة، لأن تبادل المعلومات قد يوحي بنية للتواطؤ على شروط التسعير. لا يجوز لنا جمع معلومات تنافسية إلا من مصادر مشروعة، مثل الصحافة الاقتصادية والإنترنت والعملاء والاستشاريين. تعد خطط تحديد الأسعار (مثل الاتفاقات بين المنافسين لرفع أسعار السلع أو تثبيتها أو الحفاظ عليها) من أخطر الانتهاكات لقانون مكافحة الاحتكار وقد تترتب عليها عقوبات بالغرامة أو بالسجن. تتضمن أمثلة اتفاقيات تحديد الأسعار غير القانونية مع المنافسين ما يلي:

- اعتماد صيغة موحدة لأسعار الحوسبة؛
- الالتزام بحد أدنى للرسوم أو جدول الأسعار؛
- الإبقاء على الأسعار ثابتة؛
- إلغاء الخصومات أو تخفيضها؛ أو
- الاتفاق على خفض المخزونات أو تحجيم الإنتاج .

2. الجمعيات والمعارض التجارية - تسمح قوانين مكافحة الاحتكار للمنافسين بالمشاركة في الجمعيات والمعارض التجارية بشرط ألا تؤدي أي مناقشات إلى اتفاقات من شأنها إضعاف المنافسة. بالنسبة لاجتماعات الجمعيات التجارية، تذكر مراجعة جدول الأعمال مسبقاً، وتأكد أن المناقشات ستقتصر على المهام المشروعة للمنشأة. تجنب أي تصرف ينتج عنه الظن بأن مسؤولي الجمعيات التجارية يتصرفون كقنوات لنقل المعلومات إلى المنافسين لكبح جماح المنافسة. توخ الحذر في محيط المعارض التجاري لتجنب توهم التعاون مع المنافسين بشأن المعلومات الحساسة. لا تستجب أبداً لطلب المنافس بالكشف عن معلومات غير معلنة مثل جذب العملاء المحتملين، أو استراتيجيات التسويق للمنتجات أو العملاء، أو تطوير منتج جديد.

3. التلاعب بالعملاء - عندما يتم منح العقود عن طريق التماس العطاءات، فإن أي تنسيق بين المنافسين قد يرفع الأسعار بشكل فعال وهو أمر غير قانوني. يجب أن تظل متيقظاً للحالات التالية، والتي تنظر إليها منظمات مكافحة الاحتكار باعتبارها انتهاكات:

- **الامتناع عن تقديم العطاءات** - حيث يقرر واحدٌ أو أكثر من المنافسين، الذين يتوقع منهم تقديم عطاء، الامتناع عن تقديمه، بحيث يتم قبول عرض المنافس الفائز المحدد سلفاً.
- **العطاءات الصورية** - يوافق المتنافسون على الامتناع عن تقديم عطاءات أو سحب عطاء مقدم مسبقاً بحيث يتم قبول عرض المنافس الفائز المحدد سلفاً.
- **تناوب العطاءات** - يقدم جميع المنافسين عطاءات ولكن يتناوبون على تقديم أدنى عطاء.
- **التعاقد من الباطن** - قد يحصل المتنافسون مقابل موافقتهم على عدم تقديم عطاءات أو تقديم عطاء خاسر على عقود من الباطن أو على عقود توريد.

توخ الحذر بشأن مؤشرات التواطؤ وتجنب استخدام اللغة غير الدقيقة.

يجب أن نتجنب استخدام اللغة المستهترة في وسائل اتصالاتنا الإلكترونية ومذكراتنا وإشعاراتنا وبياناتنا العامة والتي من شأنها أن توحى بممارسات غير تنافسية. فيما يلي أمثلة على العبارات التي قد توحى بإغراء المنافس:

لا تدع أن أسعار ترونوكس أو منتجاتها المستقبلية تتوقف على ردود منافسين محددين. على سبيل المثال، ينبغي تجنب عبارات مثل "لا أريد تفويض أحد المنافسين".

لا تقترح على المنافسين أو الأوساط الصناعية أن يتصرفوا "بعقلانية" و"بشكل لائق" أو أن يتوقفوا عن التصرف "بشكل غير منطقي". قد يتم تفسير عبارة مثل "تفتقر الصناعة إلى الانضباط" بعيداً عن سياقها ومن ثم يجب تجنبها.

لا تناقش سعر شركة أو منتجها، أو سعر منافس أو منتجها. قد يوحي تصريح مثل "بدأت زيادة الأسعار تترسخ في الأذهان" بالتواطؤ.

التسويق: الاستخفاف بالمنافسين • لا ينبغي إصدار بيانات حول مواصفات منتجات يجب أن تمثل إعلانات ترونوكس وحملاتها التسويقية لجميع المنافس أو خدماتها أو جودتها أو فائدتها أو قيمتها ما القوانين والقواعد واللوائح الحكومية السارية والتي تحظر لم يتم إثباتها بالمعلومات الحديثة المنشورة من قبل الممارسات التجارية غير العادلة والمضلة. وهذا يشمل المنافس أو غيرها من البيانات الواقعية فيما يتعلق جميع سياسات الإعلان وترويج المبيعات. بمنتجات المنافس الحالية. في بعض البلدان، قد تكون تعني سياسة ترونوكس بالتأكد على جودة منتجاتها أو هذه البيانات مطلوبة أيضاً للمقارنة عبر ربط الجوانب خدماتها؛ لذلك، يجب عليك عدم الإدلاء بأي تعليقات مشينة الإيجابية للمنتج أو الخدمات التنافسية الأخرى.

لا أساس لها من الصحة عن المنافسين أو منتجاتهم أو • عدم تقديم مزاعم غير واقعية بأن ترونوكس قد خدماتهم. يجب أن تكون البيانات) الشفوية أو

أصدرت منتجاً أو أطلقت خدمات أو أضافت إلى

المكتوبة(المتعلقة بالمنافس أو منتجاته عادلة وواقعية وكاملة.

مميزات المنتج أو الخدمة.

عند التواصل بشأن منافس أو منتجاته أو خدماته:

- تجنب الإدلاء بتعليقات حول شخصية المنافس

هل أنت مسؤول عن أي إعلان أو حملة تسويق

لصالح ترونوكس؟

إذا كان الأمر كذلك، فمن المهم:

- تحري الصدق في الإعلان والتأكد من كونه غير مضلل ويتوافق مع جميع القوانين والقواعد واللوائح والسياسات المعمول بها .
- التحقق من جميع المطالبات المتعلقة بالأداء والجودة وما إلى ذلك.

أو الممارسات التجارية (مثل إخبار العميل بأن مندوب مبيعات المنافس عديم الأخلاق أو غير جدير بالثقة).

- يجب أن يكون التركيز الأساسي على إمكانات ترونوكس، ودرابته، وميزات منتجاتها، والخدمات التي تقدمها لعملائها ، بدلاً من محاولة إبراز أوجه قصور المنافس.

- تجنب الإشارات إلى مشاكل المنافس أو نقاط

الضعف غير المرتبطة بالمنتج (مثل الضوائق المالية، والدعاوى القضائية قيد النظر، والتحقيقات الحكومية) .

سلامة المنتج

نحن نصنع المنتجات التي يمكن التعامل معها بأمان ونسوق لها. تخضع منتجات ترونوكس لاختبارات بهدف ضمان تلبية معايير الجودة والسلامة. ونقدم منتجاتنا مشفوعة بمعلومات أمان واضحة وذات صلة، وكذلك التحذيرات والتعليمات المناسبة بخصوص أي خطر قد تشكله منتجاتنا على الأفراد أو الممتلكات أو البيئة.

من المهم ألا تأذن بشحن أي منتج معروف بأنه معيب أو غير آمن أو غير مناسب للاستخدام المخصص له.



1

تقديم الهدايا وعروض الترفيه والسفر للعملاء

من غير المقبول ولا المشروع محاولة التأثير على قرارات شراء العملاء، وفي بعض الحالات يشكل ذلك واقعة غير قانونية. لهذا السبب، لا تقدم أموالاً، أو هدايا، أو خصومات، أو مزايا خاصة، أو أشياء أخرى ذات قيمة للعملاء الحاليين أو المحتملين، والتي يمكن تفسيرها على أنها محاولة للتأثير بشكل غير مشروع على علاقتهم بمصالح ترونوكس التجارية.

من أمثلة الهدايا المقبولة التي يمكنك تقديمها: مواد إعلانية قد تكون هناك حالات تتطلب فيها التقاليد المحلية تقديم الهدايا في متخصة موزعة على نطاق واسع) مثل الملابس والملحقات المناسبة الخاصة. إذا كان الأمر كذلك، يمكن تقديم الهدايا المكتيبة المميزة الصغيرة ذات القيمة الاسمية، طالما أن تكلفة هذه الهدية موثقة بشعار ترونوكس(، أو تذاكر للفعاليات الرياضية أو الثقافية المحلية، أو بالكامل. من المهم أيضاً التأكد من توافق الهدية مع برامج وسياسات وجبات المطاعم، أو بطاقات الشراء التجارية ذات القيمة السوقية امتثال ترونوكس.

الاسمية.

لا تقدم أبداً هدايا أو مكافآت نقدية، مثل بطاقات الهدايا.

قبول الهدايا من البائعين والموردين

قد يكون الهدف وراء هدايا العمل ذات القيمة الكبيرة المقدمة لك هو التأثير بشكل غير مشروع على اختيار البائعين أو الموردين. لذلك، فإن معايير ترونوكس المنظمة لقبول الهدايا من البائعين أو الشركات الموردة أو وكلائها هي نفسها تلك المتعلقة بتقديم الهدايا لعملائنا الحاليين والمحتملين.

قبول الهدايا وعروض الترفيه والسفر

يجب أن تخضع القرارات المتعلقة بقبول الهدايا أو عروض الترفيه من البائعين أو الموردين للعادات المحلية والاستحسان والحكم الرشيد. كقاعدة عامة، يمكن قبول هدايا العمل بشرط أن تكون ذات قيمة اسمية ولا تتضمن أي أوراق مالية أو نقدية. تعتبر ترونوكس أي هدية واحدة أو مجموعة هدايا تزيد قيمتها عن ٠٥١ دولاراً أمريكياً هدية تتجاوز القيمة الاسمية، وبالتالي يتعين عليك إبلاغ مشرفك أو

إدارة الشؤون القانونية بهذا الخصوص. في حالة الوجبات أو عروض الترفيه أو الإقامة أو عروض السفر، يسترشد في قرار القبول بمبدأ المعاملة بالمثل، أي ما إذا كان الفرد الذي تلقى مثل هذا العرض في وضع يسمح له بالتعامل بطريقة مماثلة باستخدام إجراءات حساب المصروفات العادية المعمول بها في ترونوكس.

عندما يتعلق الأمر بالهدايا والترفيه:

قبل قبول الهدية، اسأل نفسك:

- هل تتوقع أن تردّها بالمثل؟
- هل نوع الهدية أو الدعوة ملائم لعلاقة العمل؟
- هل تقبل العروض الترفيحية بشكل مفرط؟
- هل تتلقى هدية واحدة أو مجموعة هدايا تزيد قيمتها على 150 دولارًا أمريكيًا؟
- هل حصلت على موافقة مسبقة من مشرفك أو من إدارة الشؤون القانونية؟

اتصل بمديرك أو بإدارة الشؤون القانونية إذا ساورتك الشكوك بشأن مدى قانونية هدية معينة بموجب هذه السياسة أو إذا كنت بحاجة إلى طلب موافقة على أي هدية أو عروض ترفيه غير مشمولة هنا.

× لا تقدم هدايا باهظة أو غير لائقة أو توهي حتى بأنها غير لائقة.
× لا تحث الموردين أو العملاء أو المنافسين على تقديم الهدايا أو عروض الترفيه أو الخدمات من أي نوع.

× لا تقبل الهدايا غير المرغوب فيها التي تزيد قيمتها عن 150 دولارًا أمريكيًا (ما لم تتم الموافقة عليها مسبقًا من مشرفك أو من إدارة الشؤون القانونية).

إذا كانت الهدية تتعلق بمسؤول حكومي أو عام، فمن الأهمية أن تمتثل للمعلومات الواردة في قسم مكافحة الرشوة ومكافحة الفساد.

أسئلة وأجوبة حول السلوك مع العملاء والموردين والمنافسين

س يدعوك منافس طويل الأمد للمشاركة في مؤتمر حول الوضع الراهن ومستقبل الصناعة. هل تقبل الدعوة للمشاركة في الاجتماع؟

ج هذا يتوقف على عدة عوامل. كقاعدة عامة، يجب ألا تشارك أبدًا مع المنافسين في أي اجتماع قد يتعارض مع قوانين المنافسة. ومع ذلك، يمكن أن يوفر المؤتمر فرصة جيدة لتطوير الأعمال. لذا عليك جمع أكبر قدر ممكن من المعلومات.

واطرح الأسئلة التالية: هل هو اجتماع عام؟ من سيحضر الاجتماع؟ ما الذي سيطرحه جدول أعمال الاجتماع؟ ما هو موضوع الاجتماع؟ ما دورك في الاجتماع؟ بمجرد جمع معلومات كافية، ناقش الدعوة مع إدارة الشؤون القانونية، واستخدم الحكم الصائب، وتجنب دائمًا أي ظروف قد تؤدي إلى الإيحاء بانتهاك قانون المنافسة.

س يعلن منافس للعمامة عن تخفيض سعر منتج تبيعه ترونوكس أيضًا. هل يجوز لشركة ترونوكس أن تعلن للعملاء أنها سوف تطابق سعر المنافس؟

ج نعم، قد تخفض ترونوكس أسعارها لتظل قادرة على المنافسة. ومع ذلك، لا يجوز الإعلان عن تعديل الأسعار إلا بموافقة مسبقة من إدارة الشؤون القانونية.

س تهتم ترونوكس بتعيين مندوب مبيعات تابع لجهة خارجية و له جهات اتصال مختلفة من شأنها أن تساعد على توسيع رقعة سوق ترونوكس وعلامتها التجارية. لديك معلومات وحقائق تشير إلى سلوك غير أخلاقي من قبل مندوب المبيعات في الماضي، بما في ذلك الرشوة و الهدايا غير المشروعة. هل يتعين عليك إشراك إدارة الشؤون القانونية أم التغاضي عن هذه المعلومات لأنها من الماضي؟

ج أخبر إدارة الشؤون القانونية على الفور. قدم الحقائق والمعلومات إلى المحامي واطلب منه المشورة حول المسألة. من الراجح التوقف عن تعيين مندوب المبيعات هذا، والبحث عن فرص أخرى.

س أنا أعمل في مجلس إدارة جمعية خيرية محلية. هل يمكنني طلب مساهمات من العملاء لصالح المؤسسة الخيرية؟

ج. كلا. لا يمكنك ذلك. فعلى الرغم من حسن النية، قد يتم تفسير الطلب على أنه طلب للحصول على رشوة أو على ميزة خاصة في تسعير المنتجات أو الخدمات .

س. تجمعك علاقة طويلة مع أحد موردي ترونوكس. يرسل لك المورد سلة من الفواكه والحلويات المتنوعة خلال موسم العطلات. هل تقبل الهدية؟

ج. نعم، هذه الهدايا شائعة وليس من المحتمل أن تدفعك إلى منحها ميزة غير عادلة على حساب مورد منافس. يجب إحالة الهدايا التي تزيد قيمتها على 150 دولارًا أمريكيًا إلى مديرك أو إلى إدارة الشؤون القانونية .



الحفاظ على بيئة عمل تسودها المساواة والأمان

المسؤولية تجاه موظفي الشركة

تقوم العلاقة بين ترونوكس وموظفيها على جميع المستويات على الاحترام والثقة المتبادلين، وعلى الأهداف المشتركة. التعامل مع بعضنا البعض باحترام، كما هو موضح أدناه، هو أساس حسن سير العمل.

الصحة والسلامة

تسعى ترونوكس جاهدة باستمرار لتوفير بيئة عمل آمنة وصحية وفقاً لجميع القوانين واللوائح الحكومية المعمول بها. ولدعم هذه المبادرة، يتوقع منك الامتثال لجميع قواعد الصحة والسلامة المعمول بها في مكان العمل. إذا كان منصبك يتطلب الامتثال لأي متطلبات تتعلق بالصحة والسلامة في مكان العمل، فسيتم إخضاعك للتدريب المناسب.

لن يتم التهاون مع التهديدات أو أعمال العنف ويجب الإبلاغ عنها على الفور. سيخضع أي شخص يهدد أو يرتكب عملاً عنيفاً لإجراءات تأديبية، بما في ذلك إنهاء العمل، أو إقامة الدعاوى المدنية، أو الملاحقة الجنائية، أو كل ما سبق.

كيف يمكنني المساعدة على تعزيز بيئة عمل آمنة؟

- التزم بهذه المدونة والقوانين والسياسات المعمول بها.
- تدخل بسرعة إذا رأيت شيئاً ما أو شاهدت شخصاً يتصرف بطريقة غير آمنة.
- كن على دراية بمدى تأثير قراراتك وتصرفاتك على صحة الآخرين وسلامتهم.



عدم التمييز: المضايقات والتتمر

نحن نسعى جاهدين لخلق بيئة عمل قائمة على تكافؤ الفرص والعدالة والاحترام. وللحفاظ على بيئة عمل شاملة ومتنوعة، يجب علينا العمل لضمان خلوها من أعمال التمييز والمضايقات. لا تمارس ترونوكس التمييز في ممارسات التوظيف أو الترقية أو غيرها من ممارسات التوظيف على أساس العمر، أو العرق، أو اللون، أو الدين، أو العقيدة، أو الأصل القومي، أو النسب، أو الأصل الإثني، أو الجنس، أو الحمل، أو الهوية الجنسية، أو حالة المتحولين جنسياً، أو النوع، أو الإعاقة الجسدية أو العقلية، بما في ذلك الظروف المتعلقة بنوع الجنس، أو وضع المواطنة أو الأصل الأجنبي، أو الحالة العسكرية، أو الميل الجنسي الفعلي أو المتصور، أو حالة البطالة، أو حالة مقدم الرعاية، أو حالة الشراكة، أو سجل الانتماء، أو تاريخ الراتب، أو أي سمات أخرى تحميها القوانين المعمول بها. يحظر على جميع موظفي ترونوكس وعاملينا وممثليها الآخرين المشاركة في أي ممارسات تمييز غير قانونية.

ينبغي على أي موظف يعتقد أنه تعرض للتمييز أو المضايقة على أساس أي وضع محمي بموجب القانون، أن يبلغ المشرف أو مسؤول الامتثال، أو يقدم بلاغاً عن طريق الخط الساخن لدى ترونوكس.

لن نتهاون الشركة بشأن المضايقات بناءً على أي من السمات الواردة في هذه المدونة. فالمضايقة سلوك مشين يؤثر على بيئة عمل الآخرين أو يخلق بيئة عمل قائمة على الخوف أو العداء. وللمضايقات أشكال متعددة. يتألف التحرش الجنسي في شكل "البيئة العدائية" من الكلمات أو العلامات أو النكات أو المزاح أو التهيب أو العنف الجسدي والتي تتسم جميعها بطبيعة جنسية أو تكون موجهة للفرد بسبب جنسه أو ميله الجنسي. تشمل الأشكال الأخرى للسلوك المحظور: إصدار إيماءات، أو تهديدات، أو ملاحظات مهينة، أو عرض صور فوتوغرافية، أو رسوم كاريكاتورية، أو مفكرات أو ملصقات تهدف إلى التحرش.

التتمر

التتمر سلوك غير مشروع (سواء كان مباشراً أو غير مباشر، لفظياً أو مادياً أو غير ذلك) يقوم به شخص أو أكثر ضد شخص أو أشخاص آخرين، في مكان عملك أو أثناء التوظيف. وهذه الممارسة محظورة تماماً.

المحظورات	الواجبات
<ul style="list-style-type: none">× خلق بيئة عدائية أو تخوفية بالفعل أو القول× إبداء تعليقات أو نكات غير لائقة ازدراء شخص ما أو الإساءة إليه	<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> احترام الخصائص المتنوعة لزملائك الموظفين<input type="checkbox"/> بناء جسور الثقة بين أفراد الفريق عبر الاحترام<input type="checkbox"/> الإبلاغ إذا كنت تعتقد أن شخصاً ما يتعرض للمضايقة أو التتمر

المعلومات الشخصية والخصوصية

تحتزم ترونوكس خصوصيتك. لن نجمع إلا المعلومات الشخصية الضرورية لتلبية متطلبات العمل ونستخدمها ونحتفظ بها ونفصح عنها وفقاً لما تسمح به قوانين البلدان التي نعمل فيها. يقصد بالمعلومات الشخصية أي معلومات يمكن أن تحدد هوية أي فرد، إما من خلال تلك

المعلومات وحدها، أو بالاشتراك مع معلومات أخرى، والتي من المحتمل أن تقع في حوزة الشركة خلال الأحوال العادية. يجب على الموظفين والوكلاء الذين يعملون نيابةً عن الشركة ممن لديهم حق الوصول إلى هذا النوع من المعلومات الامتنثال لجميع القوانين والقواعد واللوائح المعمول بها والتي تفرض معياراً من السرية على هذه السجلات وعلى الإفصاح عن هذه المعلومات. لذلك، إذا كان لديك حق الوصول إلى هذه السجلات، بصرف النظر عن الإفصاح الذي قد يتطلبه القانون، فأنت غير مصرح لك بنشر البيانات المتعلقة بالشؤون الشخصية لأي فرد إلى أي شخص خارج ترونوكس، إلا على أساس الحاجة إلى المعرفة المثبتة.

تعاطي المخدرات

تلتزم ترونوكس بتوفير أماكن عمل خالية من تعاطي المخدرات. وعلى هذا الأساس، يجب على الموظفين والوكلاء الحضور إلى العمل في حالة تسمح لهم بأداء واجباتهم، بعيداً عن تأثير المخدرات أو الكحوليات غير القانونية أو غير المصرح بها. بالإضافة إلى ذلك، يحظر استخدام المخدرات أو الكحوليات غير المصرح بها أو حيازتها أو توزيعها في وقت الشركة أو في مقراتها.

التمثيل العمالي

بالرغم من تفضيل ترونوكس التعامل مع موظفيها على أساس فردي، إلا أنها تدرك أيضاً أنه يجب حل القضايا المتعلقة بتمثيل الاتحادات العمالية أو مجلس الأعمال في إطار القانون، كل على حدة. ومن ثم، في حالة وجود تمثيل جماعي، سوف تسعى ترونوكس جاهدة ل بناء علاقة مع تلك المنظمات التمثيلية تقوم على أساس مبادئ حسن النية والاحترام المتبادل. تلتزم ترونوكس بالامتثال لجميع القوانين والقواعد واللوائح المعمول بها والتي تنظم ممارسات التوظيف والهجرة وعلاقات العمل، بما في ذلك ساعات العمل والأجور العادلة.



أسئلة وأجوبة حول الحفاظ على بيئة عمل تسودها المساواة والأمان

س بين الحين والآخر، تقرُّ عدم تشغيل أي جهاز وفقاً لإجراءات التشغيل القياسية وسياسة ترونوكس لأن الأمر يستغرق وقتاً أطول، ولا ترى كيف للطريقة "الأمنة" أن تكون أكثر سلامة. هل إجراءات التشغيل المريح التي تتبعها تشكل مصدرًا للقلق؟

ج بالتأكيد. تقبع السلامة على رأس أولوياتنا. وعدم اتباع سياسة ترونوكس التشغيلية لا يعرض وظيفتك وحدها للخطر، بل يعرض سلامتك الشخصية وسلامة زملائك أيضاً للخطر. قد تكون معدات التشغيل خطيرة، وتتطلب امتثالك التام

لإجراءات السلامة. وفي الواقع، قد ينتج عن عدم الامتثال تحمل المسؤولية الشخصية عن الإصابات التي تسببت بها نتيجة عدم اتباع إجراءات التشغيل القياسية وسياسات الشركة عن قصد.

س هل يخولني حق الخصوصية بصفتي موظفًا بإرسال رسائل شخصية أو وسائط قد تكون غير لائقة أو مسيئة لبعض الأشخاص من كمبيوتر خاص بترونوكس أو أي جهاز تابع لها؟

ج كلا، لا يمكنك ذلك. تذكر أن ترينوكس تحتفظ لنفسها بالحق في مراقبة كيفية استخدام ممتلكاتها في إطار القانون المعمول به. ويشمل ذلك أجهزة الكمبيوتر والهواتف ورسائل البريد الإلكتروني عبر خوادم البريد الإلكتروني المملوكة لشركة ترينوكس. تحظر ترينوكس استغلال ممتلكات الشركة في ممارسة سلوك غير لائق. وكذلك تحترم ترينوكس حقوق الموظف وتراعيها، بما في ذلك الحق الفعلي في الخصوصية.

س ماذا لو ألقيت نكتة عن العرق، أو عن اللون، أو الدين، أو الجنس، أو الميل الجنسي، أو الهوية الجنسية أو التعبير الجنساني، أو الأصل القومي، أو الإعاقة، أو العمر، أو الحمل، أو وضع المحاربين القدامى، مع علمي بعدم وجود أحد من الحاضرين ينطبق عليه تلك السمة على وجه التحديد. هل تعتبر هذه الممارسة سلوكًا مسيئًا؟

ج نعم. الإهانة أو الضحك على العرق، أو اللون، أو الدين، أو الجنس، أو الميل الجنسي، أو الهوية الجنسية أو التعبير الجنساني، أو الأصل القومي، أو الإعاقة، أو العمر، أو الحمل، أو وضع المحاربين القدامى، أو أي سمات أخرى يحميها القانون، تعتبر إساءة ويمكن اعتبارها مضايقة لأي شخص. في ترينوكس، يجب أن نتصرف دائمًا بطريقة تعزز التنوع وتنتشر أجواء الترحاب والود بين الأفراد من جميع الخلفيات .

حماية أصول الشركة

نتحمل جميعاً واجب حماية أصول ترينوكس من السرقة أو الخسارة أو سوء الاستخدام. قد تشمل الأصول:

- الأصول غير المادية (مثل قوائم العملاء، وعمليات التصنيع، والرسومات والمواصفات الهندسية، والملكية الفكرية، ومجموعة متنوعة من المعلومات في شكل مكتوب أو مخزنة رقمياً)؛ و
- الأصول المادية (مثل المال، والمعدات، والإمدادات، والمرافق، والمخزون، والمواد).

اليقظة المستمرة في حماية أسرار ترينوكس التجارية، وبيانات العمل، والدراية الاحتكارية ضد التجسس الصناعي أمر متوقع ومطلوب. وبالمثل، تطلب الإدارة المسؤولة عن موارد ترينوكس حسابات دقيقة بشأن استخدامات الأصول المادية لشركة ترينوكس وكذلك وقت الموظفين. يجب عدم استغلال موارد ترينوكس في استخدامات غير مصرح بها.

الاستخدام السليم لأصول الشركة

متى تسمح ترونوكس باستخدامها؟

- عند استخدامها للأغراض التجارية المقصودة
- بقدر الاستخدام المعقول والمحدود المسموح به بهاتفك أو حاسوبك المقدم من ترونوكس

متى لا تسمح ترونوكس باستخدامها؟

- عند استخدامها لأغراض الأعمال التجارية الخارجية أو الأنشطة السياسية الشخصية
- عند استخدامها لتنزيل مواد غير قانونية أو غير أخلاقية أو عرضها أو إرسالها

يتحمل كل موظف وكل وكيل يعمل نيابة عن الشركة ولديه حق الوصول إلى أموال الشركة أو ممتلكاتها مسؤولية مطلقة عن إدارتها بأقصى درجات النزاهة، وعن تجنب أي سوء استخدام لهذه الأصول. تعتبر عمليات الاحتيال والسرقة والاختلاس وغيرها من الوسائل غير المشروعة من قبل موظف ي ترونوكس للحصول على أموال الشركة، ممارسات غير أخلاقية وغير قانونية وغير مقبولة على الإطلاق. لا يجوز لك إساءة استخدام أيًا من ممتلكات ترونوكس في أي منشأة أو إزالتها (مثل التجهيزات، والمعدات، والإمدادات، وكذلك الممتلكات التي أنشأتها ترونوكس أو حصلت عليها أو نسختها لاستخدامها الحصري، مثل الملفات، والمواد المرجعية والتقارير، وبرامج الكمبيوتر، وأنظمة معالجة البيانات، وقواعد البيانات)، ما لم يتم التصريح بذلك على وجه التحديد. تمثل منتجات ترونوكس وخدماتها ملكية حصرية لها. وتظل أي مساهمة قد يقدمها فرد يعمل لدى ترونوكس في تطويرها وتنفيذها ملكًا للشركة دائمًا وأبدًا، حتى بعد انتهاء عمله لصالح الشركة أو نيابة عنها.

من المهم أن نمنع سرقة ممتلكات الشركة أو التملك غير المشروع لها من خلال الحرص الدائم على الحد من هذه الخسائر باتخاذ الاحتياطات العادية والتعامل مع أصول الشركة بحصافة.

يمكن حماية ممتلكات الشركة عن طريق:

- توصيد الأبواب على المعدات والإمدادات والمواد عندما لا يكون هناك أحد لتأمينها؛
- حماية هوية المستخدم وكلمات المرور؛
- إبلاغ موظفي الأمن عن الأشخاص أو الأنشطة المشبوهة؛
- الامتناع عن تنزيل تطبيقات أو برامج غير مصرح بها؛ و
- تجنب مناقشة معلومات الشركة الحساسة أو السرية في الأماكن العامة و/أو في حضور أشخاص غير مصرح لهم (مثل الممرات والمصاعد والمطاعم وشبكات التواصل الاجتماعي، إلخ).

إدارة السجلات

من المهم الاحتفاظ بسجلاتنا بطريقة تتوافق مع جميع القوانين والقواعد واللوائح المعمول بها، وتسمح بإتاحتها في حالة التقاضي أو التدقيق أو التحقيق. وفي الوقت نفسه، من غير العملي الاحتفاظ بجميع السجلات إلى أجل غير مسمى نظرًا لنفقات التخزين الباهظة وصعوبة استعادة سجلات محددة. وفقاً لذلك، يتعين عليك الامتثال لإرشادات الاحتفاظ بسجلات الشركة.

يجب أن تتعاون بالكامل مع أي تحقيق داخلي أو خارجي مصرح به بشكل مناسب، بما في ذلك انتهاكات هذه المدونة والدعوى قيد النظر. إذا طلب منك الاحتفاظ بالمستندات بموجب أمر حفظ للتحقيق أو الإجراء القانوني، فلا يجوز لك مطلقاً حجب المعلومات ذات الصلة أو العبث بها أو إتلافها أو الفشل في إرسالها.

الملكية الفكرية

استثمرت ترونوكس بشكل كبير في ملكيتها الفكرية، والتي تشمل:

- براءات الاختراع
 - الأسماء التجارية
 - العلامات التجارية
 - أسماء العلامات التجارية
 - المعلومات المتعلقة بالملكية (مثل العمليات، والبيانات، والدراية، والأسرار التجارية، والصيغ والتركيبات، والتحسينات، وتقنيات الإنتاج، وبرامج الكمبيوتر، ومعلومات عقود الموردين والعملاء وقوائمهم)
- لا يجوز لك الإفصاح عن أي معلومات قد تميل إلى المساس بتقنيات الملكية أو أسرار التشغيل التجارية إلى أفراد غير مصرح لهم، سواء من داخل ترونوكس أو خارجها. بالإضافة إلى ذلك، ينبغي اتخاذ احتياطات معقولة لمنع الإفصاح غير المقصود عن هذه المعلومات. تنطبق سرية معلومات الشركة هذه حتى بعد انتهاء عمل الفرد لصالح الشركة أو نيابة عنها.
- علاوة على ذلك، تحترم ترونوكس حقوق ملكية الآخرين، تمامًا كما تتوقع منهم احترام حقوق ملكيتها الفكرية والمعلومات المتعلقة بها. وفقاً لذلك، تمنعك سياسة ترونوكس من اعتراض معلومات هذه المواد (مثل برامج الكمبيوتر أو تسجيلات الصوت أو الفيديو أو المنشورات أو غيرها من حقوق الملكية الفكرية المحمية) أو نسخها أو حيازتها، عبر الوسائل الإلكترونية أو أي وسيلة أخرى، إلا بإذن من أصحاب براءة الاختراع أو أصحاب حقوق التأليف والنشر. يجب رفض أي عرض لمعلومات سرية من مصادر خارجية ما لم يتم اتخاذ الضمانات القانونية المناسبة.

الأمن الرقمي

يجب عدم المساس بسلامة برامج الكمبيوتر والبيانات المملوكة لشركة ترونوكس. إن الاستخدام غير المناسب لتكنولوجيا المعلومات أو البيانات قد يعرض الشركة للمخاطر، بما في ذلك هجمات الفيروسات والاختراقات الأمنية لتكنولوجيا المعلومات. توخى الحذر الشديد في حماية هذه الأصول من الإفساد المتعمد أو غير المتعمد.

تعد أجهزة الكمبيوتر والبرامج والبيانات المخزنة عبر تقنية معلومات الشركة، وكذلك بيانات الشركة المخزنة على أجهزة الموظفين، ملكاً مطلقاً للشركة في النهاية. تقع مسؤولية حماية تكنولوجيا المعلومات والبيانات على عاتق جميع موظفي الشركة.

توجد ضوابط أمنية مطبقة ومراجعة مستمرة للحماية من التهديدات الإلكترونية الناشئة. تحتفظ الشركة بحقها في مراقبة أو مراجعة استخدام الفرد لأنظمة المعلومات الخاصة بها، والوصول إلى الاتصالات الإلكترونية أو المعلومات المخزنة على الأنظمة أو الأجهزة أو المعدات، لأغراض الصيانة أو احتياجات العمل أو لتلبية المتطلبات القانونية أو سياسة الشركة، وذلك ضمن الحد المسموح به قانوناً. سيتم اتخاذ إجراء تأديبي في حالة استخدام تكنولوجيا معلومات الشركة وبياناتها بشكل غير مناسب.



أسئلة وأجوبة حول حماية أصول الشركة

س تم تكليفك بتعيين موظف كان يعمل لدى منافس، وقد يمتلك العديد من الأسرار التجارية والملكية الفكرية التي يمكن أن تستخدمها ترونوكس في تطوير منتج جديد. هل يجب عليك استشارة إدارة الشؤون القانونية بشأن الإجراءات والسياسات المعمول بها فيما يتعلق بتعيين هذا الشخص؟

ج بكل تأكيد. يخاطر عليك قانونًا توظيف أي فرد وإعانتها على سرقة أسرار تجارية وملكية فكرية من صاحب عمل سابق وتقديمها إلى ترونوكس. قد يكون الموظف المحتمل خاضعًا لقيود قانونية مفروضة عليه بموجب عقد عمله الحالي. وبالتالي، قبل المضي قدمًا في توظيف هذا الشخص، يجب عليك استشارة إدارة الشؤون القانونية لدى ترونوكس فيما يتعلق بالإجراءات والسياسات المناسبة الواجب اتباعها .

س أثناء البحث في العمل، اكتشفت مزيجًا كيميائيًا جديدًا ينتج نسخة متفوقة وربما أقل تكلفة من منتج مشهور. هل أنت ملزم بالإفصاح عن هذا الاكتشاف أم يجوز لك متابعة تطوير المنتج أو بيعه بنفسك؟

ج بما أن اكتشافك قد تم لكونك موظفًا في ترونوكس وأثناء عملك في الشركة وباستخدام منشآتها ومعداتنا، فإن الملكية الفكرية تعود إلى ترونوكس وعليك الالتزام بواجب الولاء بالإفصاح عن هذا الاكتشاف. ومع ذلك، هذا لا يعني أن ترونوكس لن تكافئك على هذا الاكتشاف .

س تدير عائلتك شركة صغيرة. خلال الأيام خفيفة العمل، هل يمكنك استخدام مرافق عمل ترونوكس وموادها المخصصة لك لرعاية مشاريع أعمال عائلتك، ونظام كمبيوتر ترونوكس لإعداد مستندات أعمال العائلة؟

ج كلا. لا يمكنك ذلك. يجب ألا تتداخل اهتماماتك التجارية الشخصية مع عملك في ترونوكس. ولا يحق لك استخدام أي من مواد ترونوكس أو معداتنا أو منشآتها لتطوير اهتماماتك التجارية الشخصية. الطريقة المناسبة لفصل الشؤون الشخصية عن شؤون العمل هي فصلها تمامًا عن عملك، بحيث تتجنب انتهاك سياسة الشركة.

ضمان دقة سجلات وتقارير الشركة

يُنشئ جميع موظفينا ووكلائنا الذين يعملون نيابة عن الشركة السجلات كجزء من مهامهم المعتادة، ولذلك فإن حرصهم على إضافة البيانات والعرائض الحقيقية والدقيقة فقط أمر بالغ الأهمية. وهذا لا ينطبق على سجلات ترونوكس فقط، ولكن أيضًا على البيانات والعرائض المقدمة للجهات الحكومية والموردين والعملاء والصحافة والجمهور بوجه عام. يضطلع كل فرد يشارك في إنشاء المعلومات في سجلات ترونوكس المالية والتشغيلية (بما في ذلك الجداول الزمنية وسجلات المبيعات وحسابات المصارى ف) أو نقلها أو إدخالها، بمسؤوليته عنها، ويجب عليه الحرص على القيام بذلك بشكل كامل وأمانة ودقة.

كيفية ضمان الدقة

لضمان الامتثال لهذه السياسة، من المهم أن نحرص على:

- أن تكون المعاملات التجارية مصرح بها بشكل سليم، وعلى إنشاء القيود الواضحة والكاملة والدقيقة لتلك المعاملات وتسجيلها في دفاتر ترونوكس وسجلاتها وفقًا لمبادئ المحاسبة المقبولة عمومًا وسياسات وإجراءات الضوابط الداخلية لشركة ترونوكس؛
 - تفصيل الطبيعة الحقيقية لكل معاملة أو مدفوعات في الوثائق الداعمة لها؛
 - الإبلاغ عن وجود أي أموال أو أي أصول أخرى غير مفصح عنها أو غير مسجلة؛
 - التأكد من أن جميع التقارير المقدمة إلى الجهات التنظيمية (بما في ذلك التقارير التي يتم تقديمها إلى الهيئة الأمريكية للأوراق المالية والبورصات أو إرسالها إليها)، كاملة وعادلة ودقيقة ومفهومة، في الوقت المناسب؛
 - التعاون خلال التحقيقات في سجلات ترونوكس المالية أو تدقيقها؛
 - في حال كانت التقديرات والمستحقات ضرورية، تأكد أن تقارير وسجلات الشركة: (1) مدعومة بالوثائق المناسبة وعلى أساس أحكام حسن النية المتوافقة مع سياسات ترونوكس وإجراءاتها المحاسبية؛ (2) معتمدة من الإدارة، إلى الحد الذي يمكن التحقق منه؛
 - التأكد من إجراء الدفعات دائمة فقط للشخص أو الشركة الفعلية التي قدمت السلع أو الخدمات ذات الصلة؛ و
 - التأكد من إجراء الاتصالات مع الجهات الضريبية وفقًا لسياسات ترونوكس وإجراءاتها المحاسبية .
- نتوقع منك تقديم حسابات نفقات دقيقة. تقديم حساب نفقات للوجبات التي لم يتم تناولها، أو الأميال التي لم تقطعها، أو تذاكر الطيران غير المستخدمة، أو أي نفقات أخرى لم يتم تكبدها، يعد تقريرًا يفتقر إلى الأمانة وفعل محظور.

الضوابط المحاسبية

يجب تسجيل جميع المعاملات بشكل صحيح ودقيق في دفاتر ترونوكس وسجلاتها، وفقاً للمبادئ المحاسبية المقبولة عموماً، وضوابط ترونوكس الداخلية على التقارير المالية وغيرها من الضوابط الداخلية، وجميع سياسات الشركة وإجراءاتها المعمول بها. لا يجوز الاحتفاظ بأي حسابات مصرفية أو أموال أو أصول غير مسجلة للشركة، ويجب أن تكون جميع القيود التي يتم إدخالها في أي دفاتر أو سجلات خاصة بالشركة دقيقة وتتوافق مع سياسات ترونوكس وإجراءاتها. علاوة على ذلك، وفي نطاق واجباتك، تقع على عاتقك مسؤولية ضمان صدق ودقة جميع عمليات حفظ الدفاتر والسجلات المالية المقدمة للجهات الحكومية.

يُحظر على جميع موظفي ترونوكس الخاضعين لهذه المدونة إكراه أي محاسب مستقل أو معتمد يشارك في تدقيق البيانات المالية لشركة ترونوكس أو مراجعتها، أو التلاعب به أو تضليله أو التأثير عليه بطريقة احتيالية بغرض جعل البيانات المالية مضللة.

الوثائق

لا يجوز دفع أموال الشركة بقصد استخدام أي جزء من هذه الدفعة لغرض غير موضح في الوثيقة التي تدعم هذا الدفع.

يجب أن تتوافق أي وثائق إجرائية للشركة مع سياسات وإجراءات ومتطلبات الإبلاغ الخاصة بشركة ترونوكس وغ يرها من السياسات والإجراءات والمتطلبات لأي جهة حكومية تشرف على مثل هذه الأمور أو تتمتع بسلطة عليها. يجب أن تكون الوثائق دقيقة ويتم الاحتفاظ بها على النحو المنصوص عليه في النظام الأساسي أو اللوائح أو التعليمات المفوضة من قبل هذه الجهات. يُمنع منعاً باتاً إتلاف الوثائق أو السجلات أو تغييرها أو تزويرها بقصد إعاقة سير أو عرقلة أو التأثير على التحقيقات أو التطبيق السليم لأي مسألة تدخل ضمن اختصاص أي جهة حكومية.

مكافحة غسيل الأموال

تلتزم ترونوكس بمنع ممارسات غسيل الأموال وتمويل الإرهاب وبالكشف والإبلاغ عنهما. غسيل الأموال هي عملية تحويل العائدات غير القانونية بطريقة من شأنها جعل الأموال تبدو شرعية. لحماية شركتنا، يجب أن نبذل العناية الواجبة لمنع استخدام أي من منتجات أو خدمات ترونوكس في التهرب من غسيل الأموال.

منع تسهيل التهرب الضريبي

لا تتسامح ترونوكس مع ال تهرب الضريبي أو تشجعه أو تدعمه، وهي ملتزمة بتنفيذ الإجراءات واتباعها لمنع أي شخص يعمل لدى ترونوكس أو يتعاقد معها أو يتصرف نيابة عنها، من تسهيل التهرب الضريبي.

إذا اكتشفت نشاطاً مشبوهاً، فأبلغ عنه مشرفك أو إدارة الشؤون القانونية على الفور.



التقارير المقدمة لهيئة الأوراق المالية والبورصات (SEC)؛ والمراسلات العامة الأخرى

بصفتها شركة عامة، تلتزم ترونوكس بالإفصاح التام والعدل والدقيق في الوقت المناسب والمفهوم في التقارير والمستندات التي ترسلها إلى الهيئة الأمريكية للأوراق المالية والبورصات ("SEC") أو في المراسلات العامة الأخرى الصادرة عن ترونوكس، وذلك وفقاً لقواعد ولوائح الهيئة، أو سوق الأسهم أو أي قواعد ولوائح أخرى معمول بها. ودعمًا لهذا الالتزام، قامت ترونوكس، من بين تدابير أخرى، بما يلي (أ) تصميم ضوابط وإجراءات الإفصاح (بالمعنى المقصود في قواعد هيئة الأوراق المالية والبورصات المعمول بها) وتنفيذها. (ب) اشتراط الاحتفاظ بسجلات دقيقة وكاملة، وحظر تزوير القيد المدخلة في دفاترها وسجلاتها أو تضليلها أو تزيفها، بالإضافة إلى الوثائق الكاملة والشاملة للمعاملات وتسجيلها في سجلات المحاسبة بالشركة.

ضمن نطاق واجبنا، يتوقع منك الامتثال لضوابط ترونوكس وإجراءاتها بشأن الإفصاح لضمان تسجيل المعلومات الجوهرية المتعلقة بشركة ترونوكس ومعالجتها وتلخيصها ورفع تقارير عنها في الوقت المناسب وفقاً لجميع قواعد ولوائح هيئة الأوراق المالية والبورصات، وأي قواعد ولوائح أخرى معمول بها. إذا كانت واجبا لك تتضمن تقديم تقارير عن المعلومات الجوهرية، فسيتم تدريبك على هذه الضوابط والإجراءات. لضمان دقة جميع عمليات الإفصاح عن معلومات الشركة وتوافقها التام مع القوانين واللوائح المعمول بها، يجب إجراء جميع عمليات الإفصاح هذه من خلال القنوات المحددة خصيصاً لذلك فقط. لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى بند "التواصل مع وسائل الإعلام".

بالإضافة إلى أداء واجباتهم ومسؤولياتهم بموجب هذه المتطلبات، يضع كل واحد من كبار مسؤولي الشركة أنظمة إعداد تقارير ترونوكس وإجراءاتها ويديرها بالعناية والحرص الواجبين لضمان ما يلي:

- أن تحتوي التقارير المودعة أو المرفوعة إلى هيئة الأوراق المالية والبورصات وغيرها من الاتصالات العامة على معلومات كاملة وعادلة ودقيقة ومفهومة وفي الوقت المناسب وألا تحرف أو تحذف الحقائق الجوهرية؛ • أن تكون المعاملات التجارية مصرح بها بشكل سليم، بالإضافة إلى تسجيل جميع المعاملات بشكل صحيح ودقيق في دفاتر ترونوكس وسجلاتها، وفقاً للمبادئ المحاسبية المقبولة عموماً والسياسات المالية التي تتبعها الشركة؛ • الاحتفاظ بسجلات الشركة أو التخلص منها وفقاً لسياسات ترونوكس المتبعة والمتطلبات القانونية والتنظيمية المعمول بها .

أسئلة وأجوبة حول دقة السجلات وتقديم التقارير

س فشلنا في تحقيق أهدافنا المالية ربع السنوية. ومع ذلك، يمكن تحسين الصورة المالية عن طريق تعديل التقارير لتشمل بعض المبيعات الأخيرة كما لو كانت قد حدثت الشهر الماضي. في ظل حدوث المبيعات بالفعل، هل هناك أي خطأ في هذه الممارسة؟

ج نعم. هذا يمثل تحريفاً للتقارير المالية ويشكل عملية احتيال ويمكن أن يؤدي إلى تهمة جنائية أو عقوبات مالية أو يلحق أضراراً لا تحصى بسمعة ترونوكس. يجب دائماً اتباع الممارسات المحاسبية المقبولة عموماً ومراقبتها عبر ضوابط صارمة. فالصدق منجاة وهو السياسة الأمثل.

س لديك عميل محتمل أبدى رغبته في تقديم طلبية كبيرة من ترونوكس. يمتنع العميل المحتمل عن تقديم معلومات أو وثائق تعريف ودعم لشركته، وكان مراوفاً عندما اقترحت زيارة مقر عمله. هل يجدر بك متابعة وضع الطلب دون جمع المعلومات المطلوبة من العميل المحتمل؟

ج كلا بالطبع. قبل التعامل مع عميل جديد، يجب عليك اتباع سياسة ترونوكس لتضمين إجراءات العناية الواجبة الكاملة. هذه هي سياسة الشركة، وفي حال لم يتجاوب العميل المحتمل مع هذا الإجراء، فيجب عليك إبلاغ مديرك أو إدارة الشؤون القانونية بذلك.

مسؤولياتنا تجاه الجمهور

العلاقات مع المسؤولين الحكوميين

تلتزم ترونوكس التزامًا صارمًا بجميع قوانين مكافحة الرشوة ومكافحة الفساد المعمول بها، بما في ذلك قانون الممارسات الأجنبية الفاسدة (FCPA) والقانون البريطاني بشأن مكافحة الرشوة. وتحظر ترونوكس تقديم أي شيء ذي قيمة، بشكل مباشر أو غير مباشر، لمسؤولي الحكومات الأجنبية أو المرشحين السياسيين الأجانب من أجل الحصول على الأعمال أو الاحتفاظ بها.

كذلك وضعت ترونوكس سياسات وإجراءات وضوابط داخلية للامتثال لقوانين مكافحة الرشوة ومكافحة الفساد بما في ذلك حث الجهات الخارجية على بذل العناية الواجبة بهدف التخفيف من خطر التورط في الفساد عبر أطراف أخرى.

عند التعامل مع المشرعين أو الهيئات التنظيمية أو الجهات الحكومية أو غيرهم من المسؤولين الحكوميين أو الأحزاب السياسية أو المسؤولين أو المرشحين السياسيين، يجب ألا يقوم موظفو ترونوكس بما يلي:

× المشاركة في أي سلوك يهدف إلى الحصول على

أعمال أو الاحتفاظ بها أو توجيهها ،

× التأثير بطريقة غير مشروعة على أي من هؤلاء

الأشخاص أو شركائهم في اتخاذ إجراءات غير

مناسبة أو لتجنب اتخاذ الإجراءات المطلوبة، أو

التقصير في أداء واجباتهم، وما إلى ذلك.

كاقتراح عام، لا تمنح المدفوعات أو الهدايا أو أي أشياء أخرى ذات قيمة للمسؤولين الحكوميين لأي سبب من الأسباب. وينطبق هذا حتى وإن كانت بعض القوانين تسمح لموظفي ترونوكس بتقديم الدفعات المقننة لتمثيل أجنبي حكومي أو شبه حكومي بغرض تسهيل أو تسريع أداء الإجراءات الحكومية الروتينية والتي لا تنطوي على تحويل لمنح الأعمال أو الاستمرار في ممارستها.

لا يجوز استغلال طرف ثالث لمحاولة إخفاء الرشوة. ولا يمكن للموردين والوكلاء والموزعين وشركاء الأعمال تقديم أو تلقي رشوة ذات صلة بالعمل لدى ترونوكس أو نيابة عنها. ويتعين بذل العناية الواجبة المناسبة فيما يتعلق بالجهات الخارجية التي يتم تقييمها على أنها تشكل خطرًا ما. وكما يجب مراقبة المدفوعات والمصرفيات عن كثب ومراجعتها لضمان الامتثال لهذا الحكم.

ينبغي النظر في الانحراف عن هذه السياسة والموافقة على التحقيق فيه فقط على أساس كل حالة على حدة بعد الإحالة إلى إدارة الشؤون القانونية. ينبغي إحالة طلبات الهيئات الحكومية للحصول على معلومات أو عقد اجتماعات بخلاف الاتصالات الروتينية في سياق الأعمال المعتادة (مثل اتصالات الامتثال الروتينية للتصدير) إلى إدارة الشؤون القانونية. إذا كانت سلامتك الشخصية أو أمنك أو حرية تنقلك عرضة للخطر، وطلب منك دفع المال، فاتصل بإدارة الشؤون القانونية في أقرب وقت ممكن.

ما هي مسؤولياتنا؟

- لا تعرض أبدًا أي شيء ذي قيمة (بغض النظر عن قيمته الاسمية) أو تقطع وعْدًا به أو تقدمه لمسؤول حكومي من أجل الحصول على ميزة تجارية .
 - لا توجه طرفًا ثالثًا أو تخوله أو تسمح له مطلقًا بإجراء عملية دفع محظورة نيابة عنك .
 - لا تدفع أبدًا لطرف ثالث بترافعك أو تشتبه في أنه يمكن استغلاله لتقديم شيء ذي قيمة إلى مسؤول حكومي بطريقة غير مشروعة .
 - سجل دومًا أي مدفوعات أو إيصالات تم الحصول عليها بدقة وبشكل كامل وفي الوقت المناسب .
- تذكر أن الرشوة قد تكون في شكل أموال أو هدايا أو خدمات أو أي ميزة أخرى.

الأنشطة والمساهمات السياسية والخيرية

تلتزم ترونوكس بالامتثال لأي قوانين معمول بها فيما يتعلق بالمساهمات السياسية، بما في ذلك تلك التي تحظر على الشركات تقديم مساهمات سياسية ذات صلة بالانتخابات. ويحظر على موظفي ترونوكس ممارسة أنشطة سياسية شخصية أثناء ساعات العمل في الشركة أو باستخدام ممتلكاتها أو معداتها. بالإضافة إلى ذلك، يجب ألا تقدم أي مساهمة سياسية باسم ترونوكس أو نيابة عنها. لا يشمل هذا المساهمات المباشرة تجاه المرشحين فحسب، بل يشمل أيضًا أنشطة أخرى مثل شراء تذاكر لحدث سياسي، أو توفير سلع أو خدمات، أو دفع تكاليف الإعلانات وغيرها من نفقات الحملة. يحظر على موظفي ترونوكس ممارسة أنشطة خيرية أو تقديم أي مساهمات خيرية باسم ترونوكس أو نيابة عنها دون موافقة المستشار العام والمدير التنفيذي. يجوز للمستشار العام والمدير التنفيذي تعيين واحد أو أكثر من المديرين المحليين ومنحه سلطة القيام بالحد الأدنى من الأنشطة الخيرية الإقليمية.

التواصل مع وسائل الإعلام والبيانات العامة

من أجل ضمان أن تكون جميع عمليات الإفصاح عن معلومات ترونوكس (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، المعلومات المتعلقة بالأداء المالي، والعقود الأساسية، وغيرها من المعلومات المهمة للمستثمرين والمنظمين والجمهور العام) دقيقة ومتوافقة تمامًا مع القوانين واللوائح المعمول بها، بما في ذلك لوائح هيئة الأوراق المالية والبورصات بشأن الإفصاح العادل والتي تحظر "الإفصاح الانتقائي"، تشترط ترونوكس أن تتم جميع عمليات الإفصاح هذه فقط من خلال القنوات المحددة خصيصًا لذلك. يحظر عليك مناقشة شؤون الشركة مع محلي الأوراق المالية وممثلي وسائل الإعلام والمسؤولين الحكوميين وخطة أو مسؤولي صناديق المعاشات التقاعدية أو مسؤولي الصناديق المماثلين وغيرهم من الأشخاص الخارجيين، ما لم يصرح لك بذلك على وجه التحديد.

لضمان دقة الأخبار الصادرة عن ترونوكس، واتساقها وتماسكها مع المتطلبات القانونية المعمول بها، ونشرها في الوقت المناسب، تكون مثل هذه التصريحات مسؤولية المدير التنفيذي، والمدير المالي، ونائب الرئيس للاتصالات المؤسسية والعلاقات العامة، والنائب الأول لرئيس علاقات المستثمرين، وعلى أن يتم تنفيذها وفقًا للإجراءات المناسبة عند وضعها وتطبيقها. كقاعدة عامة، تحال جميع استفسارات وسائل الإعلام العامة أو التجارية أو المالية إلى هؤلاء المسؤولين بالشركة.

استخدام وسائل التواصل الاجتماعي

يجب أن ندرك التأثير والناتج غير المقصود التي يمكن أن تنجم عن استخدامنا لوسائل التواصل الاجتماعي. تشمل وسائل التواصل

الاجتماعي جميع وسائل الاتصال أو نشر المعلومات أو المحتوى من أي نوع على الإنترنت. تشجع ترونوكس استخدام الإنترنت لتعزيز أهداف الشركة وأغراضها. ومع ذلك، يجب أن يكون أي استخدام لوسائل التواصل الاجتماعي متوافقًا مع القانون والقواعد واللوائح المعمول بها وسياسات ترونوكس ذات الصلة. من المهم التأكد من أن جميع المنشورات متوافقة مع قيم ترونوكس. إذا كان نشاطك عبر وسائل التواصل الاجتماعي ينتهك أيًا من سياسات ترونوكس في محفل آخر، فسوف ينتهكها أيضًا في أي محفل عبر الإنترنت. لا يسمح بالنشر المفرط في مواقع التواصل الاجتماعي أو الوصول إليها لأسباب شخصية في العمل، أو أثناء استخدام أي من أنظمة اتصالات ترونوكس.

والأهم من ذلك، يجب ألا نناقش معلومات سرية أو نفصح عنها أو ننشر معلومات جوهرية غير معلنه، عبر وسائل التواصل الاجتماعي أو غيرها. لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى قسم المعلومات السرية.



حماية البيئة

تلتزم ترونوكس بحماية البيئة وضمان الاستدامة ودعم المسؤولية الاجتماعية. فنحن ملتزمون باتخاذ جميع التدابير المناسبة لضمان توافر أنشطة التصنيع والنقل والتخلص من النفايات لدينا مع معايير حماية البيئة. ويشمل ذلك ما يلي:

- تعيين موظفين مؤهلين لإدارة برامج ترونوكس للضوابط البيئية؛
- التعاون مع الحكومة والمجموعات الصناعية لوضع المعايير المناسبة؛
- تصميم مرافق الإنتاج هندسياً للحد من تصريف الملوثات أو القضاء عليها؛
- إبلاغ الموظفين وسكان المجتمع بأمور الرقابة البيئية ذات الصلة؛
- التعامل مع مقاولي التخلص من النفايات ذوي السمعة الطيبة فقط، و
- الامتثال لجميع القوانين واللوائح المعمول بها .

ضمن نطاق عملك أو تعاقدك، يتوقع منك تحديد جميع المخاطر البيئية والاجتماعية وإدارتها في إطار القوانين والقواعد واللوائح المعمول بها وسياسات ترونوكس المتعلقة بالاستدامة.

ضوابط الاستيراد والتصدير

احترام القانون والأعراف المحلية

تتوقع ترونوكس منك الامتثال للقانون أينما نعمل. كما نسعى جاهدين لاحترام الأعراف والمؤسسات المحلية. من الشائع في العديد من البلدان (وغالباً ما يكون ذلك قانونياً في تلك البلدان) تقديم مدفوعات مقابل الخدمات المعجلة. ومع ذلك، يجب ألا نستغل العرف المحلي كذريعة لانتهاك القوانين أو سياسات الشركة المعمول بها. نعتبر احترام القانون المحلي الحد الأدنى المقبول للسلوك، وكثيراً ما تلزمنا معايير ترونوكس بتجاوز الحد الأدنى القانوني وإدارة شؤوننا وفقاً يجب على أي شخص يشعر أنه يواجه تعارضاً بين سياسات ترونوكس والأعراف أو القوانين المحلية الاتصال بإدارة الشؤون القانونية.

تذً

كر!

في بعض أنحاء العالم، تسمح الأعراف المحلية في الواقع بتقديم الهدايا أو الترفيه للمسؤولين الحكوميين .

إذا كنت تواجه هذا الموقف، فاستشر دائماً مديرك أو إدارة الشؤون

لمعايير أعلى. لذلك، لا نسمح بمثل هذه المدفوعات.

القانونية للحصول على الموافقة قبل تقديم أي هدية أو ميزة ترفيحية.

تفرض العديد من الدول، بما في ذلك الولايات المتحدة، ضوابط و/أو محظورات على بعض المعاملات الدولية التي تشمل الصادرات، وإعادة التصدير، والواردات، والإفصاح عن البيانات الفنية للأجانب. تشمل المعاملات الدولية نقل البضائع أو التكنولوجيا أو المعلومات أو البيانات أو البرامج أو الحصول عليها لأي سبب من الأسباب وبأي وسيلة، بما في ذلك النقل الإلكتروني. يجب على الموظفين الامتثال لجميع القوانين والقواعد واللوائح المعمول بها. قبل الدخول في معاملة دولية، يجب عليك التأكد من أن المعاملة تتوافق مع جميع القوانين والقواعد واللوائح المعمول بها.

عمليات الحظر والعقوبات

تلتزم اختصاصات قضائية مختلفة، منها الولايات المتحدة وأعضاء الاتحاد الأوروبي وأستراليا، بفرض حظر على الأصول، وعقوبات اقتصادية، وقيود على المعاملات المالية والإبقاء عليها بالتعاون مع عدد كبير من الكيانات في جميع أنحاء العالم، وحتى مع بلدان بأكملها. يجب أن تمثل ترونوكس امتثالاً تاماً لجميع العقوبات الاقتصادية وعمليات الحظر التي تمنع الأشخاص أو الشركات من القيام بأعمال تجارية مع أفراد أو مجموعات أو كيانات أو بلدان معينة. إذا كنت تشك في وجود أي انتهاك للعقوبة أو الحظر، فأبلغ إدارة الشؤون القانونيَّة على الفور.

أسئلة وأجوبة حول المسؤوليات تجاه الجمهور

س هناك نموذج مطلوب تقديمه إلى حكومة ذات سلطة قضائية محددة يطلب معلومات غير متوفرة على الفور أو أن جمعها أمر مكلف. هل يمكنك تقديم تقدير للأرقام التي من المحتمل أن تكون قريبة من المبالغ الفعلية استناداً منك في تقديرها على بيانات يمكن الوصول إليها بسهولة؟

ج كلا، ما لم يتم منح إذن محدد من الهيئة الحكومية المعنية. تلتزم ترونوكس بتقديم تقارير كاملة ودقيقة في جميع الاختصاصات القضائية التي تعمل فيها. ويجب عليك اتباع سياسات الشركة التي تسهل الامتثال للقواعد واللوائح في اختصاص قضائي معين. إذا نشأ موقف يكون فيه جمع المعلومات مكلفاً بشكل منطقي، فيمكنك الاتصال بإدارة الشؤون القانونية لطلب المزيد من الإرشادات. في جميع الظروف، يجب على ترونوكس وموظفيها ووكلائها الذين يعملون نيابةً عن الشركة أن يتصرفوا بأمانة ونزاهة.

س هل تنطبق القوانين والسياسات البيئية فقط على ما يسمى بالأنشطة شديدة الخطورة مثل التعامل مع المواد الكيميائية الخطرة؟

ج بالطبع لا. تنشأ القضايا المتعلقة بالبيئة والاستدامة عن مكاتب الشركة ومرافق التصنيع على حدٍ سواء. تتضمن سياسات شركة ترونوكس أنشطتنا في مكان العمل وكذلك منتجاتنا ومعاملتنا وأعمالنا خارج مرافق ترونوكس، بما في ذلك زيارات العملاء. ومع ذلك، بغض النظر عن المكان أو الأمر الذي نقوم به كموظفين أو مقاولين أو وكلاء لشركة ترونوكس، يجب أن نعمل دائماً بطريقة آمنة ومضمونة في إطار الامتثال التام لقواعد السلامة والبيئة ومعايير الصناعة وسياسات شركة ترونوكس.

تجنب تضارب المصالح

يجب أن نحرص على تجنب الأعمال التي تتعارض، أو حتى تبدو متعارضة، مع المصالح العليا لشركة ترونوكس. يحدث "تضارب المصالح" عندما تتداخل المصالح الخاصة أو الشخصية للفرد بأي شكل من الأشكال (أو تبدو كذلك) مع مصالح ترونوكس. ويمكن أن يشمل ذلك ما يلي:

يمكن أن تنشأ حالة تعارض في المصالح عندما يفعل الموظف أو المدير أيًا مما يلي:

يتخذ إجراءات أو مصالح قد تجعل من الصعب أداء واجباته بموضوعية وفعالية

يتلقى، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، مزايا شخصية من ترونوكس بسبب المنصب الذي يشغله فيها (يمكن أن تكون المزايا غير المباشرة مزايا يتم تقديمها لأحد أفراد العائلة)

إذا كنت تشك في مشروعية أي معاملة، فاستشر مشرفك أو إدارة الشؤون القانونية.

- تمثيل ترونوكس في التعاملات التي يكون لهذا الفرد فيها مصلحة خاصة؛
- التماس الخدمات الشخصية ممن تتعامل معهم ترونوكس تجاريًا؛
- العمل مع منافس لشركة ترونوكس أو مورد أو عميل لها أو تقديم المشورة أو الخدمات الاستشارية لها، أو إدارة أعمال من شأنها منافسة ترونوكس، أو اتخاذ موقف يتعارض مع واجبات الفرد تجاه ترونوكس؛
- أن تصبح مديرًا في شركة تتعامل معها ترونوكس أو تصبح مسؤولاً فيها أو لك مصلحة مالية داخلها؛ أو
- أي ظروف أخرى من شأنها إضعاف ولاء الشخص لشركة ترونوكس. يجب تجنب هذه الحالات، وغيرها من الحالات المشابهة، ما لم تتم الموافقة عليها من قبل إدارة الشؤون القانونية، أو مجلس الإدارة في حالة المديرين التنفيذيين وأعضاء مجلس الإدارة.

لا يجوز لموظفي ترونوكس أن تكون لهم مصلحة مالية لدى أي شركة أو عميل أو مورد أو موزع أو مندوب مبيعات أو منافس، ويكون من شأن هذه المصلحة أن تتسبب في إضعاف ولائهم أو حتى تبدو كما لو أنها تضعف ولائهم لشركة ترونوكس.

لا يُسمح بتقديم القروض من ترونوكس لأعضاء مجلس الإدارة والمديرين التنفيذيين للشركة. وتتوجب موافقة مجلس الإدارة أو لجنته المعنية أو المدير التنفيذي للشركة مقدمًا على القروض المقدمة من ترونوكس إلى أي موظف آخر.

لا يجوز للموظف بين أو الوكلاء الذين يعملون نيابةً عن الشركة القيام بعمل خارجي لأطراف أخرى أو التماس مثل هذا العمل في مقر الشركة أو أثناء ساعات العمل (الذي يتضمن وقتًا محددًا مدفوع الأجر للتعامل مع الأمور الشخصية) دون الحصول على موافقة مسبقة من المستشار العام، كما لا يُسمح لهم باستخدام معدات الشركة أو هواتفها أو موادها أو مواردها أو معلومات الملكية لأي عمل خارجي.

يجب عليك الإفصاح فورًا عن أي تضارب فعلي أو محتمل في المصالح لمديرك أو إدارة الشؤون القانونية. يفصح المديرون التنفيذيون للشركة وأعضاء مجلس الإدارة عن تضارب المصالح الفعلي أو المحتمل لرئيس لجنة حوكمة الشركات والترشيح التابعة لمجلس إدارة ترونوكس، وتحدد اللجنة بعد ذلك الإجراء الذي تراه مناسبًا إزاء هذه الحالة، إن وجدت.

فرص الشركة

أحد الواجبات المفروضة عليك هو تعزيز مصالح ترونوكس المشروعة متى سنحت الفرصة للقيام بذلك. لا يجوز لك:

- أن تأخذ لنفسك فرصة عمل يتم اكتشافها من خلال استخدام ممتلكات الشركة أو معلوماتها أو باستغلال منصبك فيها، أو أن تساعد الآخرين على استغلال هذه الفرصة لصالحهم؛
- استخدام اسم ترونوكس أو ممتلكاتها أو معلوماتها أو منصبك لتحقيق ربح أو مكسب أو ميزة شخصية (بخلاف المكافآت التي تقدمها ترونوكس)؛ أو
- منافسة ترونوكس بأي شكل من الأشكال.

يجب أن تبقى جميعًا متيقظين بشكل خاص حيال إمكانية اختلاس فرصة من ترونوكس، وفي حالة الشك، يجب عليك التشاور فورًا مع مديرك أو مع إدارة الشؤون القانونية. ويتواصل المديرون التنفيذيون للشركة وأعضاء مجلس الإدارة مع رئيس لجنة حوكمة الشركات والترشيح. وتحدد اللجنة بعد ذلك الإجراء الذي تراه مناسبًا إزاء هذه الحالة، إن وجدت.

أسئلة وأجوبة حول تضارب المصالح

س أصبح أخوك نائب المدير التنفيذي لدى أحد موردينا الرئيسيين. ونظرًا لأن الأمر كان محض صدفة تامة) تم تعيينه من الخارج(، فهل يتعين عليك الإفصاح عن هذه العلاقة؟

ج نعم. رهناً بمنصبك في ترونوكس، قد يكون لديك تضارب في المصالح وتحتاج إلى الإفصاح عن هذا التضارب لمديرك وطلب المشورة من ممثل الموارد البشرية أو مديرك أو إدارة الشؤون القانونية .

س تم تكليفك بالعثور على مورد لمنتج جديد من ترونوكس. أحد الخيارات هو شركة توريد يمتلكها أحد أفراد الأسرة. هل سيتشجع هذا الفرد على المشاركة في عملية العطاءات المفتوحة؟

ج لا. نظرًا لأن علاقتك العائلية قد تؤثر على قرارك. فمن الأفضل عدم تضمين أحد أفراد عائلتك في عملية تقديم العطاءات. وينبغي على ترونوكس تجنب ظهور تضارب المصالح حتى لو تم اتباع جميع الإجراءات المناسبة، وحتى إذا لم يحصل صاحب العلاقة العائلية الوثيقة على أي ميزة في عملية تقديم العطاءات .

ممن نطلب المساعدة بشأن هذه المدونة؟

- تحدث إلى مديرك أو مدير الموارد البشرية
- تحدث إلى إدارة الشؤون القانونية
- استخدم خط ترونوكس الساخن المخصص للأخلاقيات والامتثال

تذكر أنه يمكنك دائما طرح سؤال أو التعبير عن المخاوف شخصياً أو عبر البريد الإلكتروني أو عبر الهاتف .

ستظل هويتك مجهولة وبلاغتك سرية إلى الحد الذي تسمح به القوانين المحلية.